

NAJLEPŠE STRANI ŽIVLJENJA

# potovanja

IN STIL

številka 47 | 2020/21 | brezplačni izvod

80+

IDEJ ZA  
MODNE IN  
PRAZNIČNE  
NAKUPE

CAPE  
TOWN

BASEL

PALAV

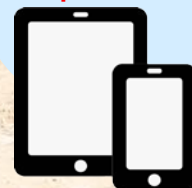
BANGKOK

ŠVEDSKA  
SMUČIŠČA

NEMČIJA



z vami  
vedno  
in povsod



7 PRAVLJIČNIH  
SMUČARSKIH KOČ



9 771855 493002

CELEBRATE



SINCE 1827

G.H. MUMM  
CHAMPAGNE

[www.pernod-ricard-slovenia.com](http://www.pernod-ricard-slovenia.com)

[www.mumm.com](http://www.mumm.com)

Prosimo uživajte G.H. Mumm odgovorno.

“MINISTER ZA ZDRAVJE OPOZARJA:  
PREKOMERNO PITJE ALKOHOLA  
ŠKODUJE ZDRAVJU!”





## VSEBINA

- 7 BESEDE UREDNICE**  
Medeni tedni
- 9 AVTORJI**  
Pogled v prihodnost
- 11 NOVO IN VROČE**  
Novo razkošje  
v Palm Beachu
- 140 TEHNOLOŠKE IGRAČE**  
LG Wing

## DESTINACIJE

- 18 BASEL**  
Vedno očarljivo mesto
- 29 Praznični čas v NEMČIJI**
- 61 KOČE**  
Jagodni izbor  
za nepozaben oddih
- 79 ŠVEDSKA**  
V objemu snežne idile
- 103 BANGKOK**  
Dogodivščine  
po vodnih poteh
- 115 CAPE TOWN**  
Cvetoče mesto
- 129 PALAV**  
Otočje na drugi  
strani Zemlje
- 145 SANJAJ RAJSKO DOLINO**  
Vipavska dolina





37



44

## VSEBINA

### DESTINACIJE

146 SPOZNAJTE ZANIMIVE  
KOTIČKE SLOVENIJE

147 VINOGRADNIŠKA  
KMETIJA MULEC  
Kjer se vino in kulinarika  
prepletata s turizmom

### INTERVJU

45 ZNANI & USPEŠNI  
so nam zaupali

### OB DAROVANJE

28 Spletna  
NAGRADNA IGRA

91 Čas za OB DAROVANJE

### DOM

37 INTERIER  
Podeželsko

39 INTERIER  
Prestično

41 INTERIER  
Zeleno

43 INTERIER  
Udobno

44 INTERIER  
Praznično



15



77



60

## VSEBINA

### MODA

- 15 **TREND ONA**  
Polana
- 16 **TREND ON**  
Benedikt
- 59 **TREND ONA**  
Saitama
- 60 **TREND ON**  
Nishio
- 77 **TREND ONA**  
Trinité
- 78 **TREND ON**  
Marthod
- 89 **TREND ONA**  
Vaasa
- 90 **TREND ON**  
Kannus
- 1 13 **TREND ONA**  
Pattaya
- 1 14 **TREND ONA**  
Mae
- 127 **TREND ON**  
Paarl
- 128 **TREND ONA**  
Aurora



DAMMANN  
FRÈRES  
Paris 1692



## Enostavna pot do dobrot

V spletni trgovini [www.espresso.si](http://www.espresso.si) boste našli veliko izdelkov, ki vam bodo polepšali jesenske dneve, ki jih preživljate doma. Z nekaj kliki lahko naročite vse vrste kave illy, čaje Dammann Frères in čokolade Domori z dostavo po pošti. Pri naročilu nad 60 evrov je dostava brezplačna.

[www.espresso.si](http://www.espresso.si)

Espresso d.o.o., Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana, T 01 422 88 88

ESPRESSO



# Medeni tedni

**N**AJINO JANUARSKO POTOVANJE na Maldive in v Dubaj je že malce zbledel spomin. A hkrati sem vesela, da s partnerjem vsaj enkrat na leto potujeva na najlepše konce sveta. Rada se razvaja, zato se ob pogostem vprašanju: »Ali sta na medenih tednih?« le nasmehneva in odkimava. A lahko bi tudi pritrčila, saj so običajno ti tedni dober približek temu. Proste trenutke vedno užijeva najlepše, kot jih lahko. Potovanja so tudi moje poklicno orodje, nagrada za dobro opravljeno delo ter izvir navdiha in sveže energije. Aktualna pandemija je močno spremenila svet in naše življenjske navade. Kljub temu sem prepričana, da bomo ljubitelji potovanj še strastnejše potovali, ko bodo razmere varnejše. Do takrat lahko obujamo spomine, dodajamo destinacije na seznam potovalnih želja, predvsem pa z dragimi osebami uživajmo tukaj in zdaj!

Obilo zdravja in sreče!

Barbara Vrezovnik  
odgovorna urednica  
@barbikav



P.S. Digitalna revija vam – ko ste povezani na internet – omogoča klikanje na povezave in neposreden obisk spletnih strani. Zabavno, kajne?

OPOMBA: Avtorji so obiskali destinacije pred obdobjem novega koronavirusa.

## OBVESTILO MINISTRSTVA ZA ZUNANJE ZADEVE

Zaradi še vedno prisotne možnosti okužbe z virusom COVID-19 slovenskim državljanom svetujemo, da pri načrtovanju poti v tujino spremljajo širjenje virusa in njegove prisotnosti na območju načrtovane poti ter preverijo pogoje vstopa v ciljno državo ter upoštevajo odločitve tamkajšnjih oblasti. Slovenskim državljanom, ki se vračajo v domovino, priporočamo upoštevanje priporočil NIJZ.

potovanja  
IN STIL

številka 47, leto 13, 2020

Fotografija na naslovnici:

BLACKDAY,  
shutterstock.com

ISSN 1855-4938

Izdajatelj: **Barbara Vrezovnik s.p.**, izdajanje revij in drugih publikacij

Naslov uredništva: Potovanja in stil, Vrhovčeva cesta 34a, 1358 Log pri Brezovici

Odgovorna urednica: **Barbara Vrezovnik**, barbara@pins.si • Pomočnik urednice: **Jernej Slapar**, nej@pins.si

m: +386 (0)31 531 337 e: urednistvo@pins.si w: www.pins.si

Oblikovanje: **Jernej Slapar** • Lektoriranje: **Lenčka Slapar** • Oglasno trženje: trzenje@pins.si

Cene letalskih kart v rubriki INFO veljajo za povratne lete. Navedene cene in spletne strani so informativne.

Informacije o vizumih: [www.gov.si/zbirke/drzave](http://www.gov.si/zbirke/drzave) • Informacije o valuti: [www.bsi.si](http://www.bsi.si)

Digitalno revijo lahko v celoti natisnete za lastne potrebe. Nenaročenih materialov ne vračamo.

potovanjainstil  
 pins.si

DIOR

*J'adore*  
INFINITELY WOMAN



THE NEW EAU DE PARFUM  
INFINISSIME

#DIORCHINUP

NOVA PARFUMSKA VODA INFINISSIME NESKONČNO ŽENSKA



# Pogled v prihodnost

Avtorji so nam zaupali svoje poglede v prihodnost.



## MARIJA DEMŠAR:

»Še bomo potovali. Trenutno pa sem zadovoljna, da sem potovala v preteklosti, kot bi to počela na zalogo. Kljub občasnim omejitvam gibanja lahko ohranjamo svobodo v svojih načrtih, upanjih in raziskovanjih. Delo od doma se prepleta s hišnimi in družinskimi opravili in ni določeno na strnjениh 8 ur. Tehnologija omogoča delo, druženje, splošno komuniciranje. A moramo paziti, da nas ne zasvoji. Najbolj pogrešam pristna druženja. Upam, da se ne bomo odvadili družiti. Predvsem pa, da to ne bo slabo vplivalo na otroke, mladino in starejše. Mi, vmes, se bomo že nekako znašli.«



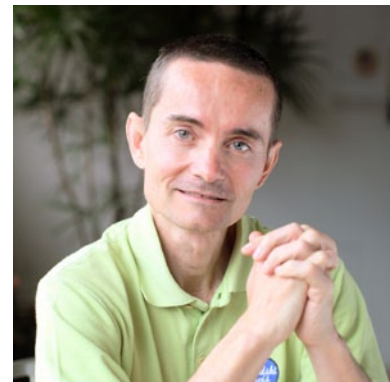
## NEJC DRAGANJEC:

»Morda je popotna prihodnost res negotovejša, toda stara avanturistična modrost – da je sreča na strani pogumnih – še vedno drži. Ne verjetnostna sreča ampak notranja sreča. Poti bodo prihodnje mesece/leto verjetno tveganejšje in popotnike bodo bremenile dodatne zahteve ter omejitve. Toda tisti, ki si upajo in najdejo pot do svojih ciljev, bodo nagrajeni z majhnim koščkom lastnega kraljestva. Kaj ni ravno to tisto, kar smo prej vsa leta množičnega turizma pogrešali? Košček paradiža, v katerem lahko vsaj en dan kraljujemo sami.«



## JERNEJ SLAPAR:

»Čeprav z nelagodjem spremljam trenutno zdravstveno situacijo, sem prijetno presenečen, da je družba hitro sprejela in ponotranjila orodja, ki so nam že dolgo na voljo. Tehnologija nas globalno povezuje in odpira oči do spoznanja, da smo na tem malem planetu pod kožo vsi enake barve in enako ranljivi, ne glede na kateri strani namišljene črte živimo. Vse, kar nas čaka, bomo premagali le skupaj, z roko v roki, od Ljubljane prek Washingtona do Pjongjanga in naprej.«



**IGOR FABJAN:** »Potovanja verjetno nikoli več ne bodo tako brezskrbna, saj bo novi koronavirus naš spremljevalec. V prihodnjih mesecih se vidim na potepanjih po Evropi in Sloveniji. Ker večino dela opravim na računalniku, se zame ni veliko spremenilo. Je pa dobro, da smo videli, kaj vse je mogoče opraviti brez osebnega stika, hitreje in ceneje. Najbolj nas je prizadelo onemogočeno druženje in bojim se, da bodo tudi prihodnji odnosi manj sproščeni. Posebej z neznanci.«



## Gola dejstva

### Decanter World Wine Awards

#### Letos:

- Cuvée Prestige 2015: platinasta medalja, 97 točk
- Blanc de Noir 2016: zlata medalja, 95 točk
- Brut Rosé: srebrna medalja, 94 točk
- Brut Zero 2015: srebrna medalja, 93 točk
- Brut: srebrna medalja, 91 točk

#### Doslej:

- 31 sodelujočih penin Bjana, 31 medalj

**III B**  
**BJANA**

[www.bjana.si](http://www.bjana.si)



NOVO IN VROČE



## *Novo razkošje v Palm Beachu*

Novembra je na Floridi, ZDA, svoja vrata odprl luksuzni hotel **White Elephant Palm Beach**. Hotelske storitve in gostoljubnost so odslikava ikoničnega hotela **White Elephant Nantucket**. Ko bodo časi primernejši za potovanje, boste na lastni koži lahko izkusili brezčasno očarljivost in eleganco hotelske znamke **White Elephant**. Hotel je sodobna interpretacija oživitve sredozemske arhitekture, ki odseva utrip **Palm Beacha** in hkrati zaobjame duh veličastnega doma. Popolna obnova vključuje naravni parket, pletene preproge, dragocene ploščice in paleta mehkih, nevtralnih tonov, ki so značilni za Palm Beach.

[whiteelephantpalmbeach.com](http://whiteelephantpalmbeach.com)

## Specialist za suho kožo



Bio-Oil® Gel za suho kožo je naslednja generacija nege suhe kože. Obstoječa tehnologija krem, losjonov in masla za nego suhe kože je izboljšana z zamenjavo aktivne vode z oljem, zaradi česar je izdelek 100% aktiven.

Izdelek je na voljo v lekarnah, prodajalnah Sanolabor in specializiranih prodajalnah.

# Umetnost zagorele polti, ki traja vse leto!

Z Art of Tanning Hello, Summer samoporjavitvenim losjonom za obraz in telo Afrodita Professional si lahko poletje pričarate kadar koli. S pomočjo 100 % naravnega samoporjavitvenega kompleksa bo vaša polt prelepega, sijočega, enakomerno zagorelega videza, ki traja. Navdušuje s hitro vpojno, nemastno formulo in nanos je enostaven. Ne pušča sledov na oblačilih in omamno diši po mangu! Primeren je tudi za vegane.

[webshop.afroditacosmetics.com](http://webshop.afroditacosmetics.com)



## Caudalie

Resveratrol-Lift je nova linija za zaščito in obnovo kože. Vsebuje nov patent z veganskim kolagenom. Najmočnejši antioksidant resveratrol spodbuja tvorjenje lastne hialuronske kisline v koži, ki zapolni gube.

Resveratrol kožo učvrsti in deluje protivnetno.

[vivaderm.si](http://vivaderm.si)







## Superpotentni serum

Dior Capture Totale C.E.L.L. Energy za nego obraza in vratu proti staranju že po tednu dni uporabe izboljša kakovost kože. Vidno jo učvrsti, naredi polnejšo in bolj sijočo. Tehnologija vnovično sproži energijo v celicah. Gubice so videti zglajene. 30 ml 82,45 €, [dior.com](http://dior.com)



## Nabie CBD olje za telo

z izvlečkom šipka in jojobe je namenjeno vsakodnevni negi obraza in telesa. Ustvari gladko, sijočo in prožno kožo. Z žametno teksturo, ki se hitro vpije, ga lahko uporabljate kot masažno olje ali serum za obraz. Primerno je za vse tipe kože, tudi za občutljivo. 100 ml | 100 mg CBD 27,99 €, [nabie.si](http://nabie.si)



## Intenzivni dvofazni serum

Sensai Dual Essence je negovalni serum za bolj sijočo, gladko in pomlajeno kožo. Serum proti staranju vidno zmanjša gube in drobne linije. Kožo obnavlja, jo intenzivno nahrani ter ji povrne polnost in napetost. Ne masti kože. Po temeljitem čiščenju obraza nanesite losijon, nato Dual Essence in zaključite s fluidom ali kremo. Eno do dve kapljici lahko zmešate s katerim koli Sensai proizvodom in še dodatno obogatite nego vaše kože. 30 ml 158,60 €, [sensai-cosmetics.com](http://sensai-cosmetics.com)

UNTOUCHED  
BY LIGHT  
— METHODE  
CLASSIQUE —  
BRUT

# UNTOUCHED BY LIGHT

Prvo peneče vino na svetu,  
ki se proizvaja in okuša v temi.

## VPLIV SVETLOBE

Raziskave kažejo, da izpostavljenost vina dnevni svetlobi ali umetni razsvetljavi povzroča spremembe v aromi.

Radgonske gorice so oktobra letos tudi uradno lansirale novo penino, imenovano **Untouched by Light**. Moto te penine je, da se najboljše stvari dogajajo v temi.

Po mnenju profesorice emeritus Ann C. Noble izpostavljenost vina dnevni svetlobi ali umetni osvetlitvi privede do tega, kar bi lahko označili kot »zaradi svetlobe spremenjeno aromo« (goût de lumière). Zato so se pri Radgonskih goricah odločili potopiti se v temo in v njej pripraviti novo peneče vino.

Kar dela to penino edinstveno, je njen proces proizvodnje. Med nočno trgatvijo, rotiranjem steklenic in pakiranjem se uporabljajo očala za gledanje v temi. Vino zori dve do tri leta v popolni temi v kletih v Gornji Radgoni. Delavci Radgonskih goric to v žargonu imenujejo „temačna metoda“. Ko penina zapusti klet, jo ščiti steklenica iz črnega stekla, prav tako je steklenica zaradi dodatne zaščite od svetlobe in UV žarkov pakirana v vakuumirane vrečke.

## OKUS TEME

**Untouched by Light** se proizvaja iz najboljšega chardonnaya (100% chardonnay, blanc de blanc) po klasični metodi s fermentacijo v steklenici.

*“Prvi letnik penine Untouched by Light je izjemno svež, saden in citrusen s pookusom zelenega čaja in mete. Kar najdemo na nosu se nadaljuje v okusu. Zelo delikatni mehurčki mu dajo kremnost. Je kot odmev, ki balansira med nežnostjo in krepkostjo, ki sta si po navadi v nasprotju, a tukaj v harmoniji,“* je povedal Pierre-Yves Bournerias, sommelier z inštituta Oenologique de Champagne.



RADGONSKE  
GORICE  
SINCE

Penina **Untouched by Light** letnika 2016 je dostopna v omejeni količini 2000 steklenic preko [www.untouchedbylight.com](http://www.untouchedbylight.com) in v Domu penine v Gornji Radgoni.



# POLANA



**BOTTEGA VENETA**  
USNJENA TORBA  
2.100 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)



**SELF-PORTRAIT**  
OBLEKA S ČIPKAMI  
IN VOLANČKI  
430 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)



**ALESSANDRA RICH**  
KRISTALNI UHANI  
384 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)

**BRUNELLO CUCINELLI**  
OVČJA JAKNA  
4.500 €  
[danielloboutique.it](http://danielloboutique.it)



**MIU MIU**  
USNJENI ŠKORNJI  
950 €  
[net-a-porter.com](http://net-a-porter.com)



# BENEDIKT



**S.OLIVER MEN**  
PLAŠČ  
179,99 €  
[soliver.si](http://soliver.si)



**GUCCI**  
PULOVER  
650 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**R.M. WILLIAMS**  
GLEŽNARJI  
450 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**JAMES PERSE**  
POLO  
MAJICA  
110 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**DRIES VAN NOTEN**  
HLAČE  
535 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



Minister za zdravje opozarja: Prekomerno pitje alkohola škoduje zdravju!



RADGONSKÉ  
GORICE  
SINCE

Ustvarjamo  
*najlepše*  
trenutke.





## *Vedno očarljivo mesto*

Tretje največje švicarsko mesto leži ob tromeji s Francijo in Nemčijo. Ohranjeno srednjeveško mestno jedro s številnimi gostinskimi lokali, butičnimi trgovinami, muzeji in galerijami je **Igorja Fabjana** prepričalo, da je v njem ostal več dni.





## STOLPNICA ROCHE TURM

**L**EGA OB PLOVNI reki Ren mestu pri-  
naša razmeroma milo podnebje, zara-  
di česar je bilo območje zgodaj poseljeno.  
Že davno so skozenj vodile pomembne  
trgovske poti, zato je ekonomsko vzcvetelo.  
Danes pa je zaradi farmacevtske  
in kemične industrije eno bogatejših v  
Evropi. Tam domujejo tudi številni pri-  
znani arhitekturni biroji: [Herzog & de  
Meuron](#), [Christ & Gantenbein](#) in [Diener  
& Diener](#). Ni naključje, da se prav Basel  
ponaša z najvišjo stolpnico v Švici – Ro-

che Turm (178 m), pred zaključkom gra-  
dnje pa je njen dvojček, ki bo meril še 27  
metrov več.

## RAZKOŠNO BIVANJE

Staro in novo se marsikje prepletata in  
dopolnjujeta, kar sem še posebej občudo-  
val v enem najprestižnejših hotelov v Švi-  
ci, [Grand Hotel les Trois Rois](#) (soba 1/2  
560 €+). Hotel je eden najstarejših v Evro-  
pi, saj je njegov predhodnik odprl vrata  
gostom že davnega leta 1681. Po temeljiti





prenovi je na novo zasijal leta 2006. Spretno združuje pričakovano razkošje sodobnega gosta in videz luksuznega hotela iz sredine 19. stoletja. Vedno je bil med najboljšimi v mestu, obiskali so ga številni slavni: Napoleon, kraljica Elizabeta II., japonska **princesa Michiko**, James Joyce, Pablo Picasso ... Najprivlačnejše sobe se ponašajo z razgledom na Ren in enega najslikovitějšíh mostov v starem delu mesta. Sobe zaznamujejo stilsko pohištvo, živahne barve in kakovostni materiali, ki pričarajo vrnitev v glamurozne čase. Njegovo veličino sem občutil med nedeljskim *brunchem* s šampanjcem (130 €) v veliki plesni dvorani. Hotel se ponaša z dvema priznanima restavracijama. **Brassiere** ponuja švicarske in francoske specialitete, v restavraciji **Cheval Blanc** (3 Michelinove zvezdice) pa vas zlahka navdušijo s specialitetami francoske kuhinje s sredozemskimi in azijskimi vplivi.

POPOLDANSKI  
ČAJ V GRAND  
HOTELU LES  
TROIS ROIS





## VELIČASTNA MESTNA HIŠA

Hotel stoji blizu najslikovitejšega mestnega območja z rdeče obarvano fasado mestne hiše. Iz njene strehe se dviguje zlato pobarvan stolpič. Veličastna zgradba stoji ob **trgu Marktzplatz**. Tam vsak delovni dan dopoldan vzniknejo stojnice s pridelki okoliških kmetov, nekateri ponudniki pa v premičnih kuhinjah poskrbijo za okusen prigrizek ali kosilo. Trg je prometno vozlišče, nanj prihajajo tramvaji z različnih koncev mesta. Hotelski gostje se z njimi in drugimi prevoznimi sredstvi javnega mestnega prometa lahko vozijo brezplačno, saj dobijo za čas bivanja brezplačno kartico **Basel Card**. Tudi sam sem jo s pridom uporabljal. Z avtomobilom je težko priti v ožje mestno središče, vožnja s taksijem pa je razmeroma draga. Kartica omogoča tudi do 50 % popust pri vstopninah v večino muzejev. Kar okoli 40 jih je mogoče obiskati.

## S ČOLNOM DO MUZEJA

V spominu mi je ostal obisk **farmacevtskega muzeja**, v katerem s številnimi eksponati predstavljajo razvoj farmacije (vstopnina 7,5 €). Tudi v obliki lekarne iz 19. stoletja. V Baslu je med drugimi pred pol tisočletja deloval tudi znani švicarski **zdravnik Paracelsus**.

MESTNA HIŠA



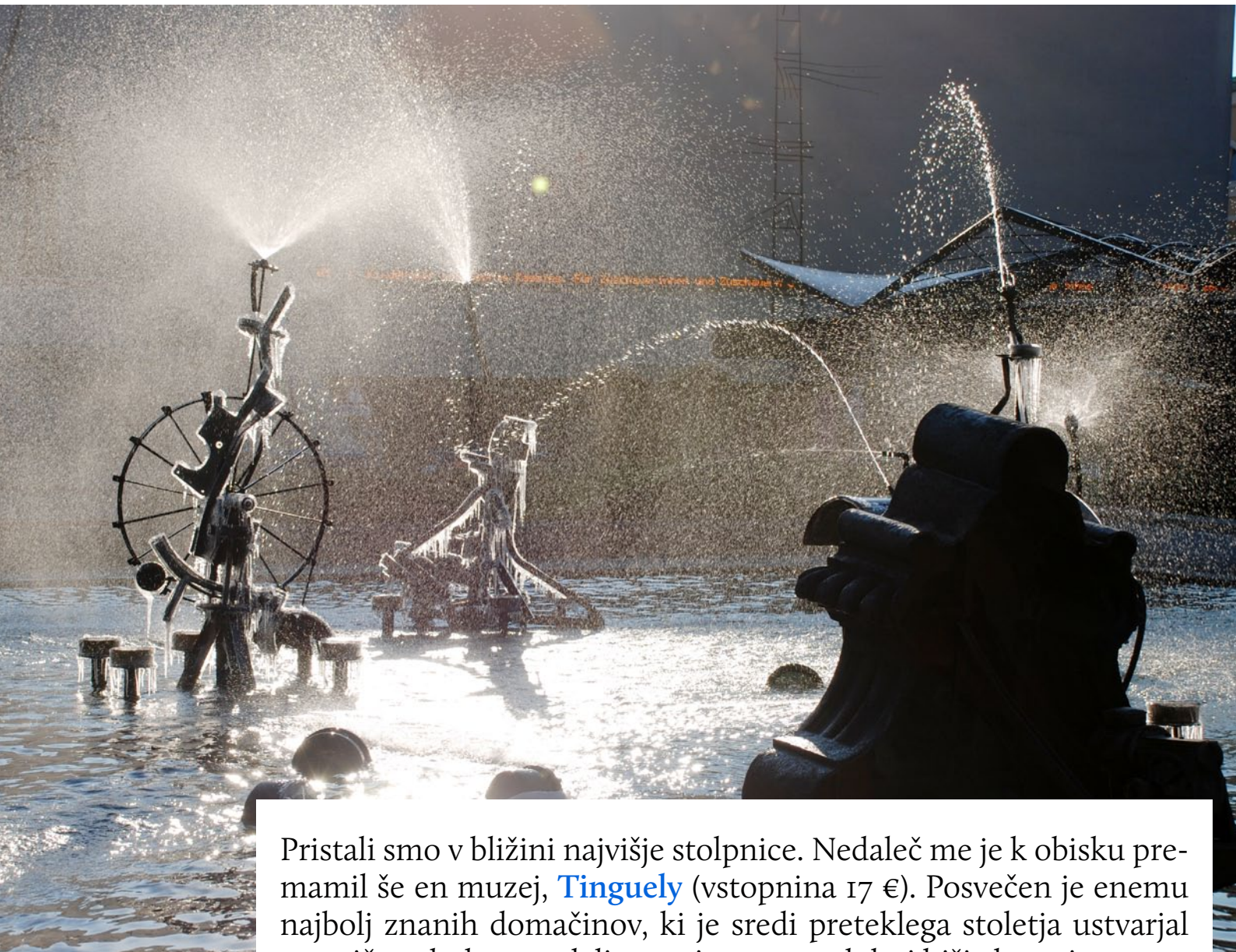


FASADA MUZEJA KULTURE, ARHITEKTA HERZOG IN DE MEURON

Poseben je tudi **muzej stripov** (vstopnina 11 €), **papirniški muzej** (vstopnina 14 €) pa me je navdušil zaradi slikovite lege ob vodnem kanalu v četrti **Sankt Alban**. Četrtna na robu starega mestnega jedra se ponaša s številnimi zelenimi površinami in idilično lego v bližini Rena, zato ji pravijo tudi *Male Benetke*. Stare meščanske hiše nudijo prijetno domovanje, nekaj pa je tudi novejših gradenj, a se lepo vklaplajo v okolje.

Čez most se lahko podate na raziskovanje manjšega mestnega območja, na drugi strani Rena. Lahko pa si doživetje popestire in se odločite za vožnjo z ladjico, ki potnike prevaža čez reko z izkoriščanjem rečnega toka (prevoz 1,7 €). Deluje podobno kot pri nas **brod na Muri**. Ladja je pritrjena na jeklenico, napeto prek reke, krmar pa jo usmerja tako, da jo tok zanese na nasprotni breg.





MESTNI  
VODNJAK  
TINGUELY  
BRUMEN

Pristali smo v bližini najvišje stolpnice. Nedaleč me je k obisku premamila še en muzej, **Tinguely** (vstopnina 17 €). Posvečen je enemu najbolj znanih domačinov, ki je sredi preteklega stoletja ustvarjal premične skulpture, deli muzeja pa so podobni hiši eksperimentov. Obisk muzeja vas bo gotovo navdušil, še posebej, če vam je všeč najbolj znani **mestni vodnjak Tinguely Brumen**, delo istega avtorja. Vodnjak je ena najbolj priljubljenih točk v starem mestnem jedru. Je zbirališče domačinov, za turiste pa je eden obveznih postankov. Priljubljen je zaradi številnih kovinskih skulptur, ki brizgajo vodo tako, da neprestano ustvarjajo zanimive podobe. Pozimi cruki zaledenijo in ustvarijo pravo ledeno kraljestvo.

## PESTRO DOGAJANJE

Sredi novejšega mestnega območja je veliko sejmišče. Zanimivo je že zaradi zgradb, na njem pa se vse leto vrstijo zanimivi sejmi. Med najbolj znanimi je junijski **Art Basel**, na katerem se predstavljajo galerije z deli številnih umetnikov z vsega sveta. Ob rečnem bregu je poleg številnih gostinskih lokalov tudi **umetniško središče Kaserne Basel**, znano po gledaliških, plesnih in glasbenih dogodkih. Prireditveni prostori so v nekdanji vojašnici iz 19. stoletja. Nedaleč, ob starem mostu, septembra poteka eden najpriljubljenejših glasbenih **festivalov Im Fluss**. Kot pove že ime, glasbeniki nastopajo na spla-





## BOŽIČNO VZDUŠJE NA TRGU MÜNSTERPLATZ S KATEDRALO MÜNSTER

vu, obiskovalci pa uživajo v predstavah na bližnjem bregu. Ob predpisanih omejitvah zaradi novega koronavirusa so festival uspešno izvedli tudi septembra letos.

Med prireditvami največ pozornosti vzbuja **pustni karneval**, ki je največji v Švici. Takrat mestne ulice preplavijo maskare v tradicionalnih kostumih in z značilnimi lanternami na glavah. Poseben čar ima božični čas. Podobno kot v drugih večjih mestih tudi tam praznično vzdušje decembra pričarajo številne stojnice. Najprivlačnejše vabijo na velikem trgu v oko-

lici katedrale. Basel je znan še po nečem: na skrajnem severu je z elegantnim spomenikom označena tromeja. V bližini je tudi eden od mejnih prehodov z Nemčijo. Menda je edini mejni prehod na svetu, ki ga je mogoče prečkati s tramvajem. V bližnjem mestu **Riehen** sem obiskal priznano **galerijo Fondation Beyeler** (vstopnina 25 €). Znana je po bogati zbirki klasičnega modernizma in odmevnih razstavah. Ob vsem tem si ni težko predstavljati, zakaj je bil Basel leta 1997 proglašen za Evropsko prestolnico kulture.





PRODAJALNA SLAŠČIC JAKOB'S BASLER LECKERLY

## NAKUPOVALNE, SLADKE SKUŠNJAVE

Ena najpriljubljenejših nakupovalnih ulic je **Freie Strasse**, ki povezuje mestno hišo in katedralo z dvema zvonikoma. A meni so bile ljubše ozke ulice, ki se vzpenjajo v smeri najslikovitejših **mestnih vrat Spalentor**. V ulicah sem občudoval izložbe številnih butikov in galerij. Tam so nekoč delovali različni obrtniki. Nekaj jih še danes spominja na minule čase. Navdušila me je prodajalna tradicionalnih slaščic *leckerly* v eni najstarejših pekarn piškotov v Švici, **Jakob's Basler Leckerly**. »Ročno jih izdelujemo po skrbno varovanem receptu že od leta 1753,« mi je ponosno

povedala prijazna prodajalka. »Dva slaščičarska mojstra kockaste medenjake pripravita vsako jutro in večino prodamo v naših dveh prodajalnah in prek spleta. Nočemo jih ponuditi večjim trgovinam, saj le v naši trgovini kupci lahko spoznajo razliko med ročno izdelanimi piškoti in industrijskimi.« Trgovina se je ohranila predvsem zaradi kakovostnih piškotov, ki jih izdelujejo brez umetnih dodatkov. Osnovne sestavine so moka, med, mandlji, kandirano sadje, suhe češnje, začimbe in prvovrstna švicarska čokolada. Zadnja leta podjetje uspešno vodita zakonca **Andreas** in **Charlotte Kuster**, ki sta za svoje delo dobila že več priznanj.





BOTANIČNI VRT

## OD GRAFITOV DO ZELENIH KOTIČKOV

Grafiti presenetljivo popestrijo staro mestno jedro. Iz sicer dolgočasnih zgradb so naredili mestno zanimivost. Najbolj so me navdušile podobe slavnih glasbenih ustvarjalcev zadnjih desetletij, ki so me zabavale v **ulici Gerbergässlein**. Prav tako so privlačne stenske slike slavnih znanstvenikov, ki sem jih našel v ozki ulici nedaleč od katedrale. Tam so me presenetili številni zeleni kotički, za katere skrbijo domačini. Majhna notranja dvorišča so praviloma polna rastlin; grmi, drevesa in privlačne lončnice pričarajo lične kulise. Na robu mestne četrti sem obiskal še enega [najstarejših botaničnih vrtov na svetu](#) (brezplačen vstop). Danes z njim upravlja univerza, njegovi nastanki pa segajo v drugo polovico 16. stoletja. Ustanovil ga je **Caspar Bauhin**, botanik, katerega herbarij še danes hranijo v





vse leto



Ljubljana–Basel  
800 km, 7.30 h



vizum ni potreben



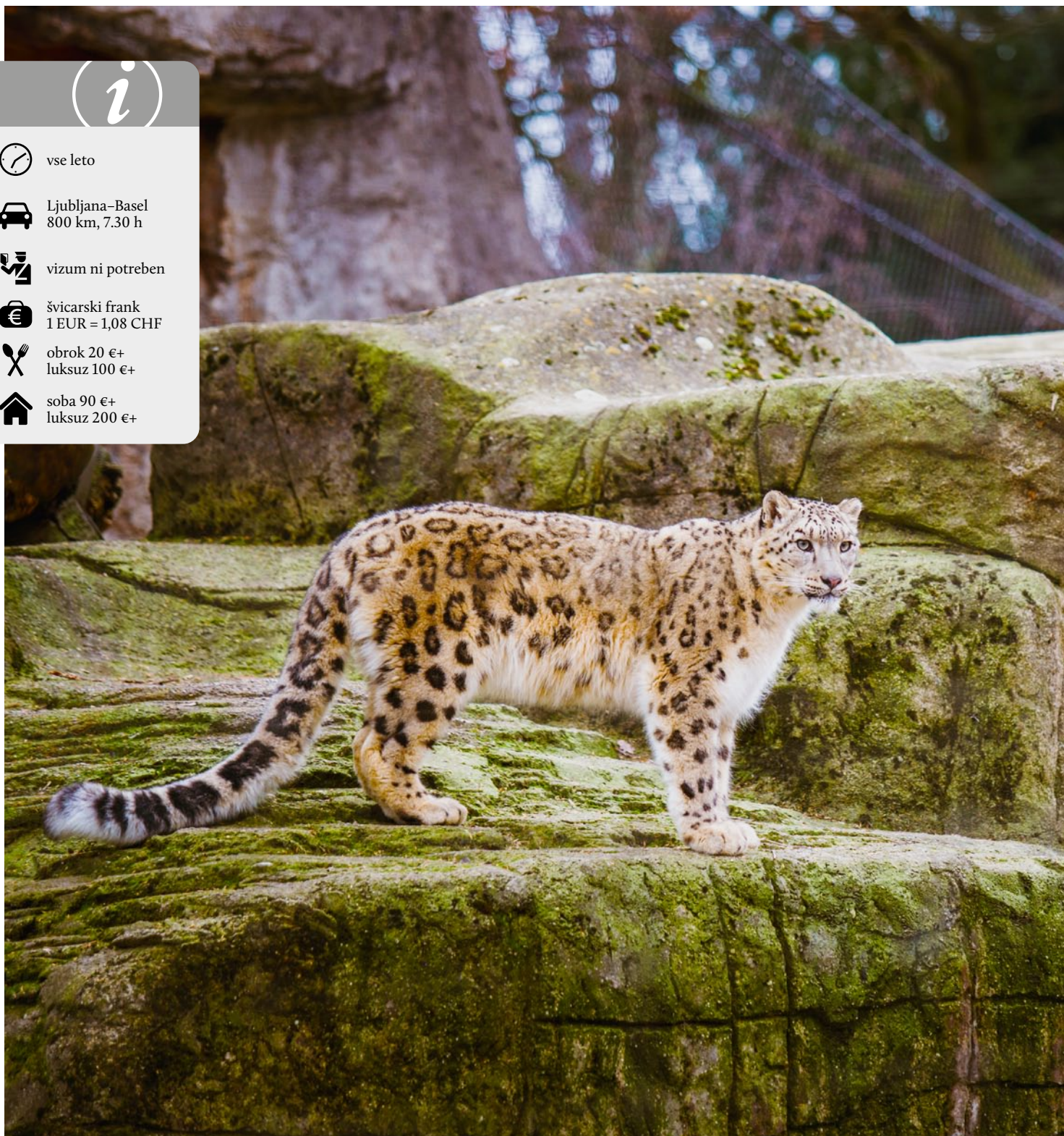
švicarski frank  
1 EUR = 1,08 CHF



obrok 20 €+  
luksuz 100 €+



soba 90 €+  
luksuz 200 €+



bogati univerzitetni zbirki. Vrt je velik le dober hektar, a nudi prijeten sprehod med mogočnimi drevesi. Posebej me je navdušila mahagonijeva češnja z rdeče obarvanim deblom. V rastlinjaku iz leta 1898 pa sem občudoval cvetove in liste amazonske lilije Victoria. Njeni listi lahko dosežejo premer do dveh metrov in so tako močni, da lahko na vodni površini obdržijo celo otroka.

Nad živalskimi vrtovi nisem najbolj navdušen, toda na priporočilo receptorja sem ga obiskal zadnji dan spoznavanja prijetnega mesta. Ni mi bilo žal, saj je [baselski eden najlepše urejenih v Evropi](#) (vstopnina 19,5 €). ■

LEOPARD  
V BASELSKEM  
ŽIVALSKEM VRTU



# Spletna NAGRADNA IGRA

Revija **Potovanja in stil** in podjetje **Janus Trade d.o.o.** podarjata  
pametni telefon **SAMSUNG Galaxy A71**  
v srebrni barvi



Klikni povezavo [pins.si](https://pins.si)  
in se poteguj zanj



16,95 cm



2,2/1,8 GHz



64+12+5+5 MP

RAM + ROM  
6 GB + 128 GB



4500 mAh





# PRAZNIČNI ČAS V NEMČJI

*Več kot le božični sejmi in piškoti*

Božič je praznik družine in ljubezni, božični čas pa je za Nemce zelo poseben in čaroben. Imate v tem obdobju tudi sami kakšno družinsko tradicijo? Bi radi spoznali kak nov običaj in dobili pristen vpogled v drugo kulturo?





**M**ED LETOŠNJIMI PRAZNIKI lahko spoznavate nemške običaje – ti obsegajo veliko več od izvrstnih božičnih sejmov in domačih piškotov! V Nemčiji veste, da se bliža božič, ko zadiši po medenjakih in piškotih *spekulas* – ti se na policah supermarketov pojavijo že v začetku septembra. Od prve adventne nedelje pa se razmahnejo številni božični sejmi, na radiu se vrtijo božični hiti, pravljичne lučke pa praznični duh širijo po vsej državi. Adventni čas je v Nemčiji izjemno pester; 6. decembra nas obišče Miklavž, v adventnem koledarju pa nas vsak dan čaka novo presenečenje.

**Kako poteka nemški božič?** V Nemčiji božič obsega dva praznična dneva, 25. in 26. december; 24. december, božični večer, pa se običajno deli na skrbne dopoldanske priprave in še zadnje nakupe ter praznični del dneva, ki ga preživimo z bližnjimi. Potem Nemci božično drevo okrasijo z lučkami in raznobarnimi kroglicami, zavijejo darila in kuhajo. Družine se zberejo zgodaj zvečer. Različne družine imajo različne tradicije; zelo pogosto je skupinsko petje. Po obroku sledi obdarovanje; pakete, ki ležijo pod božičnim drevescem, lahko končno

ZIMSKE SANJE





## BOŽIČNA VEČERJA

odpremo. Tega se posebej veselijo otroci. Številni mladi, ki se za praznike vrnejo v svoj rodni kraj, priložnost izkoristijo za druženje s starimi prijatelji.

Praznovanje božiča se začne že na božični večer, 24. decembra. Pomemben del praznovanja je božično drevesce. Smrečice stojijo v dnevnih sobah, cerkvah in na pomembnejših trgih v posameznih krajih, okrašene pa so z lučkami, svečami, steklenimi kroglicami, bleščečimi girlandami in lametami, angeli in drugimi figurami. Božična drevesca v nemških domovih običajno ostanejo še dolgo po božiču.

### Najpomembnejše vprašanje: Kaj se na božič jé?

V nekaterih regijah in družinah imajo veliko [praznično pojedino na božični večer](#) pred obdarovanjem ali po njem. V drugih regijah in družinah imajo na božični večer le majhen, preprost obrok, na primer krompirjevo solato s klobasami – ta jed je posebej priljubljena v novih (vzhodnih) zveznih deželah. Na božični večer zlasti v starih (zahodnih) zveznih deželah je priljubljen tudi žar *raclette*. V južni Nemčiji za božič tradicionalno jedo krapa. Ta navada je nastala zaradi 40-dnevnega posta,





## DRESDENSKI BOŽIČNI KOLAČ »STOLLEN«

ki se ga držijo tudi na božični večer. Praznični obrok sledi na božični dan. Tradicionalna božična pojedina je pečena gos s krompirjevimi cmoki in rdečim zeljem. Kdor želi vmes kaj prigrizniti, ima vedno na voljo božični sadni kruh *christstollen*, domače piškote, medenjake in piškote *spekulas*. Sicer pa se pri nemškem božiču vse začne z božično gosjo. Gosja pečenka je namreč priljubljena v številnih nemških gospodinjstvih, zlasti na božični dan. Običaj uživanja gosi na božič bojda izvira iz Anglije iz leta 1588. Gosjo pečenko si je na tisti božični večer privoščila ta-

kratna **kraljica Elizabeta I.** Zdaj si večina Nemcev božiča brez gosi ne predstavlja. Na božični večer jih le 7 % ne uživa mesa, na božični dan pa še manj: 4 %. Vendar pa si kar 10 % Nemcev hrano naroči na dom, 30 % pa jih med prazniki obiskuje restavracije. V razkošnem jedilniku ne sme manjkati žlahtna kapljica. Tudi pivska kultura je namreč del prazničnega časa, njeni sadovi pa so številna izvrstna nemška piva, vina in žgane pijače.

### **Predbožično praznovanje**

Cerkvena tradicija so božični pevski zbori, ki so v Nemčiji prisotni že od 17. stole-



tja. Pevci, preoblečeni v Marijo in Jožefa, hodijo po ulici, spremljajo jih angeli – v belo oblečena dekleta –, vodi pa **Christ-kind** (Jezušček; prav on, in ne Božiček, tradicionalno obdaruje Nemce na božič).

Kakšen pa bi bil božič v Nemčiji brez božičnih sejmov? V Nemčiji je več kot tri tisoč večjih in manjših božičnih sejmov z nešteti stojnicami, ki prodajajo tradicionalne božične spominke in darila, kuhano vino, pečenice in številne druge dobrote. Najbolj znani in največji božični sejem v Nemčiji je **nürnberški Christkindlesmarkt**. Eden najstarejših božičnih sejmov v Nemčiji je **Striezelmarkt** v baročnem **Dresnu** in poteka že od leta 1434. Med **münchenskim Christkindlmarktom** se trg **Marienplatz** pred mestno hišo spremeni v pravo božično pravljico. Eden najlepših nemških božičnih sejmov je v **Erfurtu**. Če boste prihodnje leto v času božiča načrtovali obisk Nemčije, v potovalni načrt ne pozabite vključiti obiska vsaj enega božičnega sejma.

Nemške cerkve so med bogoslužjem običajno dobro obiskane. Svete maše potekajo na vse božične dni; pogosto se začnejo z mašo za otroke na sveti večer. K bogoslužju spadata tudi branje božičnih zgodb iz Lukovega evangelija in petje božičnih pesmi.

**Na božič se radi obdarujemo ter sebi in bližnjim privoščimo praznični obrok**

Žal nekateri ljudje živijo v pomanjkanju in te možnosti nimajo. Da bi vsaj nekaj revnim otrokom po svetu polepšali božični čas, **Karitas** ali **Samaritanci** takrat organizirajo akcijo *Božič v škatli za čevlje*. To je največja akcija obdarovanja na svetu, namenjena otrokom v stiski. V nemško govorečih državah se izvaja od leta







## BOŽIČNE LESENE IGRAČE NA BOŽIČNEM SEJMU V KÖLNU

1996. Paketi vsebujejo raznorazne predmete: od higienskih pripomočkov, pisalnih potrebščin, plišastih igrač in sladkarij do otroških oblačil. Od leta 1993 so otroci iz 160 držav sveta tako prejeli 157 milijonov darilnih škatel.

Če bi radi poglobljeje spoznali katerega od nemških običajev, imamo za vas nekaj predlogov. Če želimo v svojem domu pričarati praznično vzdušje, bo k temu pripomogla prava okrasitev. Kaj pravite na značilne božične zvezde? Najlepše so

tiste, ki jih izdelate sami. K tradicionalni nemški praznični okrasitvi spadajo tudi svečnik *schwibboge* s piramidami in lesene figurice, kot so *hrestač* in *räuchermänner* iz vzhodnonemškega sredogorja Erzgebirge. Še en izum tamkajšnjih izdelovalcev igrač je *raachermannel*, ki je eden najbolj priljubljenih okraskov. V lesene figurice, ki jih obrtniki še danes izdelujejo ročno, lahko postavimo prižgano kadilo v obliki stožca – od tod tudi ime *räuchermännchen*, v grobem prevodu možiček s kadilom.





## OKRAŠEVANJE BOŽIČNEGA DREVESCA

**Je bilo v preteklosti vse drugače?** Malo pa že. Božič so v različnih regijah Nemčije od nekdanj praznovali različno. V **Turingiji** je bila tako kot v skoraj vseh delih Nemčije pred 500 leti navada, da so družine na božični večer šle v cerkev in si ogledale žive jaslice. Nato so se po visokem snegu vrnili v svoje tople domove. Konec 18. stoletja je v dnevnih sobah Nemcev svoje mesto našlo božično drevesce. Zaradi prostorske stiske so nekateri drevesce obrnili na glavo in ga obesili na strop. Okrasili so ga z jabolki, oreščki ali piškoti, ovitimi v barvni papir, ter z doma izdelanimi božičnimi okraski

iz naravnih materialov. Takrat še ni bilo lučk, zato so nekateri drevesca okrasili s pravimi svečami.

Tudi darila so bila včasih skromnejša. Ljudje so se obdarovali s koristnimi predmeti, kot so nogavice, rokavice ali šal. Kadar so otroci dobili igrače, so bile te običajno ročno izdelane. Včasih so božič praznovali kot krščanski družinski praznik. Na glas so prebirali božične zgodbe, skupaj peli božične pesmi, otroci pa so dlje verjeli v Christkinda oz. Jezuščka, ki na božič nosi darila. Danes božič praznujejo tudi nekristjani, darila pa so običajno večja in dražja.



## Ali veste, ...?

... da so leta 2019 v Nemčiji izdelali 151 milijonov čokoladnih Božičkov?

... da so leta 2019 v Nemčiji izdelali približno 86.360 ton medenjakov, medenih kolačev in piškotov *printen*? In da so jih leta 1995 izdelali celo več kot 116.000 ton?

... da se je leta 2019 v Nemčiji prodalo 29,8 milijona božičnih drevesc?

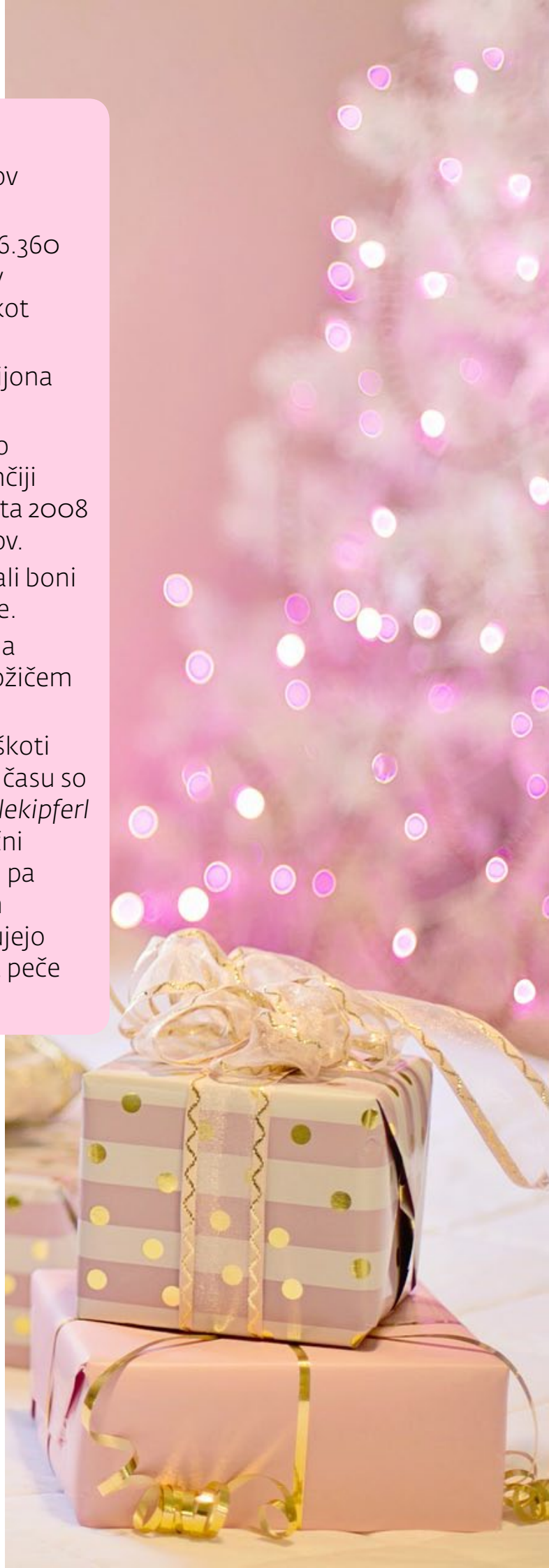
... da Nemci za božično obdarovanje vsako leto povprečno namenijo 281 evrov? V zahodni Nemčiji sicer več kot v vzhodni Nemčiji. Mimogrede, leta 2008 so bili načrtovani izdatki občutno nižji: 221 evrov.

... da so najpriljubljenejše božično darilo postali boni (56 %)? Sledijo živila/sladkarije, knjige in igrače.

... da Nemci obožujejo kuhano vino? Na leto ga popijejo kar 50 milijonov litrov, večino pred božičem in na božič.

... da so med najpriljubljenejšimi božičnimi piškoti vanilijevi rogljički *vanillekipferl*? V prazničnem času so idealni za sladkosnede ljubitelje vanilije. *Vanillekipferl* je tradicionalni nemško-avstrijsko-češki božični piškot v značilni obliki polmeseca, t. i. kifeljčki pa so priljubljeni tudi v Sloveniji. Poleg kokosovih poljubčkov in brizganega peciva Nemci obožujejo tudi linške piškote. Te in druge dobrote večina peče po družinskih receptih.

To seveda niso vsi nemški običaji, saj se nekateri razlikujejo od družine do družine. Najboljše je, da počitniško deželo Nemčijo uvrstite na svoj seznam potovanj 2021 in čarobni božič v Nemčiji izkusite sami. To enostavno morate doživeti. Prijeten adventni čas z nemškim pridihom in srečen božič! ■





# Podruželsko

**HOUSE DOCTOR**  
VAZA STRIBE  
36,75 €  
[amara.com](http://amara.com)



**CULT FURNITURE**  
NAMIZNA SVETILKA ALIX  
65,75 €  
[cultfurniture.com](http://cultfurniture.com)



**OKRASNI VZGLAVNIK**  
Z AZTEŠKIM VZORCEM  
188,20 €  
[vinterior.co](http://vinterior.co)



**DFS**  
USNJENI NASLONJAČ ARC  
499 €  
[dfs.co.uk](http://dfs.co.uk)



**NORDAL**  
KLUBSKA MIZICA  
628 €  
[amara.com](http://amara.com)





# **iittala.** Za lepe trenutke v prihajajočem letu.





# Prestizžno



**AYTM**  
STENSKA  
SVETILKA  
LUCEO  
501,71 €  
[nest.co.uk](http://nest.co.uk)



**JO MALONE**  
GEL ZA UMIVANJE  
ROK IN TELESA  
AMBER & LAVENDER  
38 €  
[jomalone.co.uk](http://jomalone.co.uk)



**CULT FURNITURE**  
MIZICA AMBER  
99,20 €  
[cultfurniture.com](http://cultfurniture.com)



**CULT FURNITURE**  
VAZA  
27,87 €  
[cultfurniture.com](http://cultfurniture.com)



**NEXT**  
OKRASNI STOL STELLA  
279 €  
[next.co.uk](http://next.co.uk)



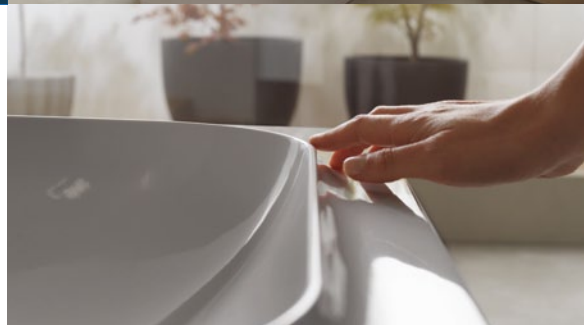


# IGRIVA VODNA HARMONIJA

Voda je naš navdih. Dajemo ji prostor in utiramo pot z nežnimi, a jasnimi oblikami, da lahko vi in vaša družina živite z njo v popolni harmoniji.

📍 SALON LJUBLJANA: BTC City Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana

📍 SALON METLIKA: Cesta XV. brigade 49, 8330 Metlika





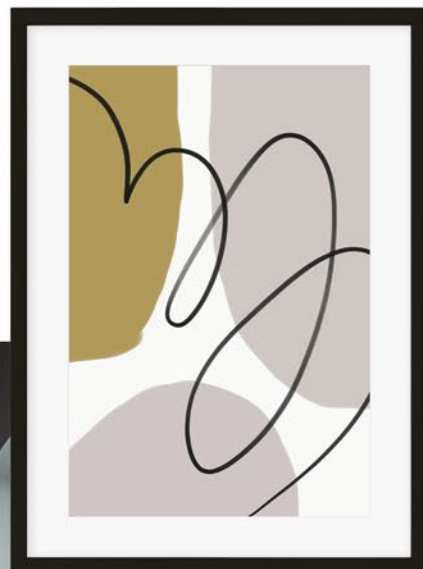
ABSTRACT HOUSE

SLIKA Z OKVIRJEM

144,96 €

[abstracthouse.com](http://abstracthouse.com)

# Zelena



**ARGOS HOME**  
VISEČA SVETILKA  
FRANKE  
27,86 €  
[argos.co.uk](http://argos.co.uk)



**L'OBJET**  
POSODA  
S ŠTIRIMI KROŽNIKI  
HAAS LYNDA  
802 €  
[l-objet.com](http://l-objet.com)



**SOFOLOGY**  
ZOFA  
ISLINGTON  
1.002,30 €  
[sofology.co.uk](http://sofology.co.uk)

**CULT FURNITURE**  
TABURE  
VISERRA  
99,23 €  
[cultfurniture.com](http://cultfurniture.com)



**VITRA**  
DEKORATIVNI VZGLAVNIK  
Z EAMESOVIM VZORCEM  
174,50 €  
[vitra.com](http://vitra.com)



# ALVEUS

... from Slovenia



WWW.ALVEUS.SI



## POPOLNA KOMBINACIJA DIZAJNA IN FUNKCIONALNOSTI

V sodobnih interierih meje med bivalnim prostorom in kuhinjo hitro izginjajo, značilne pa postajajo minimalistične, dodelane in prefinjene oblikovne rešitve. Pomivalniki Alveus so namenjeni prav takim rešitvam, saj z izjemnimi oblikovnimi in funkcionalnimi lastnostmi v marsičem presegajo obstoječa merila.



**ABSTRACT HOUSE**  
SLIKA Z OKVIRJEM  
144,96 €  
[abstracthouse.com](http://abstracthouse.com)



# Udobno



**FURNITURE VILLAGE**  
NAMIZNA SVETILKA  
LUCIDA  
144 €  
[furniturevillage.co.uk](http://furniturevillage.co.uk)



**HAY**  
PREŠIT  
NASLONJAČ  
UCHIWA  
2.263 €  
[amara.com](http://amara.com)



**OAK FURNITURELAND**  
POSTELJA IZ HRASTA  
ELLIPSE  
780 €  
[oakfurnitureland.co.uk](http://oakfurnitureland.co.uk)





# Praznično

**SWAROVSKI**  
BOŽIČNI OKRAS ŽELOD  
59 €  
[swarovski.com](http://swarovski.com)

**MATALAN**  
OBROČ  
ZA PRTIČEK  
4,46 €  
[matalan.co.uk](http://matalan.co.uk)



**CULT FURNITURE**  
PREŠIT JEDILNIŠKI  
STOL COSTA  
88 €  
[cultfurniture.com](http://cultfurniture.com)



**VILLEROY & BOCH**  
KRISTALNI  
KOZAREC  
ZA PENEČE VINO  
GRAND ROYAL  
68 €  
[amara.com](http://amara.com)



**FERM LIVING**  
SVEČNIK BOW  
121,50 €  
[amara.com](http://amara.com)







# ZNANI & USPEŠNI

*so nam zaupali*

o svojih dosežkih,  
strasteh in ljubeznih







## Maja Ferme *modna oblikovalka*

### *Moj največji letošnji dosežek:*

Po več kot 20 letih dela v modi sem ustvarila prvo večjo kolekcijo unikatnih dizajnerskih poročnih oblek, ki so bile tako lepe in so imele tako dobro ceno, da so ponje prihajali celo z **Dunaja**. Razprodali smo jih v pičlih treh mesecih.

### *Hrana, o kateri sanjam:*

Sem velika gurmanka ... To so sladki *macaroni* iz **Pariza**, fižolova torta z zelenim čajem in zlatimi lističi iz **Tokia**, veganski krožnik iz **New Yorka**, testenine z morskimi sadeži iz **Toskane**, kokosova voda iz pravkar odtrganega kokosa z **Maldivov**, gratinirane jakobove pokrovače z **Malte**, *Mango Lassi* iz **Šri Lanke**, pečene kozice in škampi iz **Dalmacije**, brezmesna kljukuša iz **Bosne**, krompirjev burek iz **Srbije**, salzburški puhasti žličniki, najboljši *sushi*, kar sem jih kadar koli jedla, iz **Osake** in seveda iz **Slovenije** presna avokadova torta s kakavom, datelji in mandlji, ki jo občasno pripravi moj mož.







***Dišava, ki me pooseblja:***

Že dolgo ne uporabljam parfumov, zgolj dišavno olje, ki ga izdelajo glede na moje energijske čakre. Vsebuje vrtnično esenco, ki se prepleta z vonjem agrumov, svete bazilike in drugih zdravilnih rastlin.

***Moj predmet poželenja:***

Trenutno verjetno kar sodobna hiša z ateljejem v Ljubljani.

***Moje sanjsko potovanje:***

Potovanje okoli sveta.

***Svoje bližnje razveselim:***

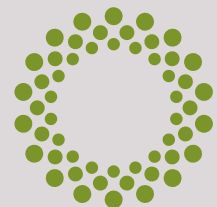
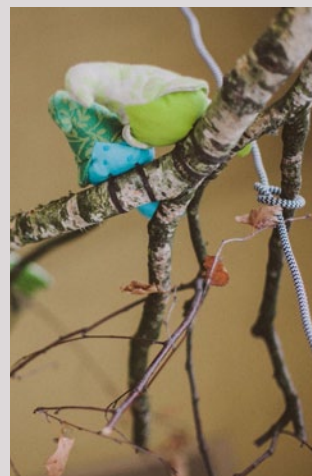
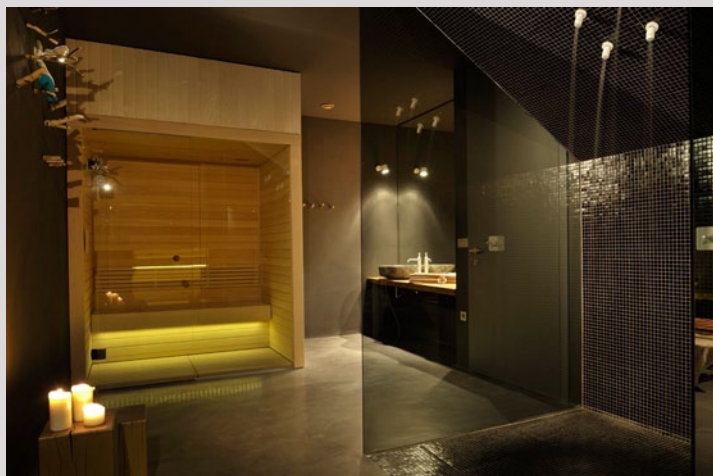
Najbolj s časom, ki jim ga namenim in s potovanji, ki jih rada pripravim v svojem stilu.





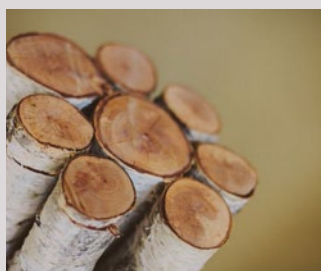


*Šest zvezdic narave*



**Ortenia**  
Apartmaji v naravi

– Dotaknili se bomo vseh vaših čutov ter vas sprehodili skozi bogato kulinarčno, športno in kulturno ponudbo naše okolice.



*ekipa Ortenia*

[www.ortenia.com](http://www.ortenia.com)





# Igor Višnjari

## lepotni kirurg

*Moj največji letošnji dosežek:*

Pravzaprav gre za skupen, družinski dosežek – najina štiriletna hči Mila je osvojila vožnjo s kolesom in zdaj lahko še enostavneje raziskujemo bližnje in tudi bolj oddaljene koticke Ljubljane.

*Hrana, o kateri sanjam:*

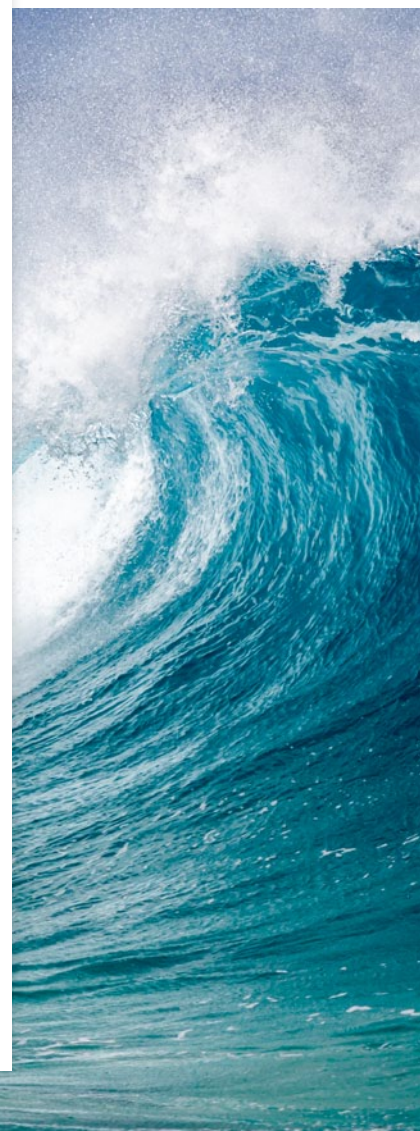
Nikoli ne bom pozabil hobotnice na žaru, na nežni podlagi iz bešamela s česnom, ki sem jo jedel v [Casa Piedri na Ibizi](#). Prvič in zadnjič v življenju sem ob jedi zaradi tako spretno mešanice okusov dobil solzne oči! Še danes ne vem, kako je to sploh mogoče ...

*Dišava, ki me pooseblja:*

Najbolje se počutim s starejšim **Molecule 02**, **Escentric Molecules**, nekoliko redkeje pa izberem **Chanelov Sycomore**.

*Moj predmet poželenja:*

Vse, kar je adrenalinsko. Naj bo to hiter avto, kolo za skoke, *windsurf* deska za skoke čez valove ali *snowboard* za 'zalaganje' ovinkov na snegu. Adrenalin me prevzame in me skozi šport in premikanje meja ohranja živega.





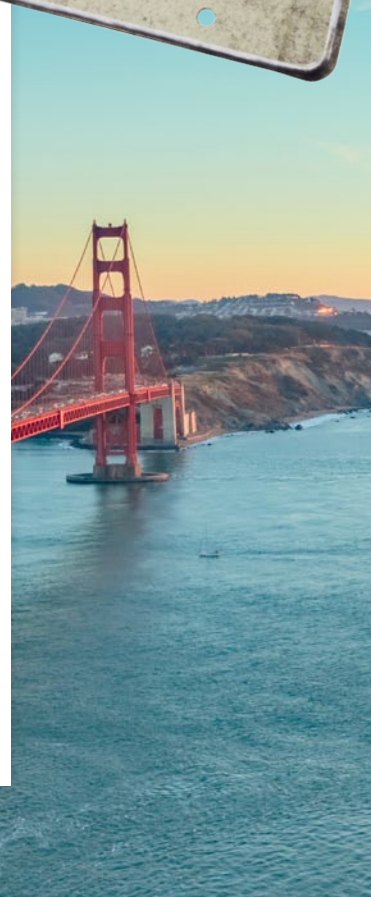


### *Moje sanjsko potovanje:*

Marsikam sem že potoval, tako v urejene dežele kot v številne države tretjega sveta, resnično pa si želim videti in začutiti ležeren utrip in lepoto, v vseh pomenih besede, zahodne obale ZDA. **Baja California, Los Angeles in San Francisco.** Morda edino v nekih drugih časih, kot so ZDA zdaj ... npr. v devetdesetih letih ...

### *Svoje bližnje razveselim:*

Tako veliko delam, da sem pogosto zdoma, zato moji dekletki najbolj razveselim, ko sem doma. Tisti dnevi so mi sveti, veliko se presmejimo in se imamo radi.







Revija Potovanja in stil v svetovni družbi.

Berite nas v aplikaciji PressReader za iOS, Android in Windows naprave.







# Tina Fabjan

## umetnica ličenja

### *Moj največji letošnji dosežek:*

Moj hobi ličenje je postalo moje delo. Že vrsto let sem ambasadorka blagovne znamke **Max Factor**. Ponosna sem, da sem se letos še več naučila o digitalnih medijih in oglaševanju ter tako lahko izživim svojo kreativnost. Na moji strani [tinabymaxfactor.com](http://tinabymaxfactor.com) lahko naročite personalizirano šminko Max Factor. Aktualne aktivnosti najdete na mojem Instagram profilu [@tina\\_fabjan](https://www.instagram.com/tina_fabjan) in Facebook strani [Tina Fabjan Umetnica ličenja](https://www.facebook.com/Tina.Fabjan.Umetnica.ličenja).

### *Hrana, o kateri sanjam:*

Čokolada in tartufi. Sem sladkosneda in s čokolado se nagradim, da le ne gre na tista moja mesta, na katera ne sme (smeh). Tartufi pa me spominjajo na potovanje po Toskani s kolegicami.

### *Dišava, ki me pooseblja:*

**Burberry Brit Rythm** - sladka, uporniška dišava, ki jo nosim, ko želim biti nekaj posebnega, samozavestna. Tudi druge dišave v svoji veliki zbirki izbiram tako.







### *Moj predmet poželenja:*

Eleganten, zapeljiv salonar. Obožujem čevlje z visoko peto, ki morajo biti v pravih razmerjih in po mojih željah. Želim si klasičen črn salonar znamke **Identita**. No, tudi kak drug, ženska čevljev nima nikoli preveč, saj se strinjamo, kajne.

### *Moje sanjsko potovanje:*

Jih je več, najbolj pa destinacija nekje v **Indoneziji**. Rada imam tudi vrveže mest, ki pripovedujejo svojo zgodovino. Na vsaki destinaciji obvezno obiščem tudi lokalno tržnico.

### *Svoje bližnje razveselim:*

Z nasmehom in izbrano pojedino. Sem zelo odprta in komunikativna, okrog sebe imam rada dobre ljudi. Za to srečo naredim vse, jih pogostim, razvajam. Zelo pomembni so mi dobri odnosi in razumevanje ter tudi drobna razvajanja.





# L'INTERDIT GIVENCHY



NOVA DIŠAVA





# Damjan Fink

## kuharski mojster

*Moj največji letošnji dosežek:*

Uvrstitev v Michelinov vodič in odprtje nove restavracije **Fink&Situla** v starem mestnem jedru Novega mesta.

*Hrana, o kateri sanjam:*

Običajno tista, ki jo ponujamo tudi našim gostom **Hiše Fink**. Decembra sanjam o mladem oljčnem olju, škampih in tartufih - vse ultra sveže, lokalno nabrano.

*Dišava, ki me pooseblja:*

Dim in tartuf, vonj morja.

*Moj predmet poželenja:*

Moja žena, na poslovni in zasebni poti. Tudi vino, ki ga najraje uživava skupaj - **Movia, Veliko belo 2004**, magnum.

*Moje sanjsko potovanje:*

Pobeg na morje, v Izolo.

*Svoje bližnje razveselim:*

S prihodom domov - nikoli nisem praznih rok, gostom pa je neizmerno všeč, ko z izvedbo jedi poskušam prekositi njihove želje.







# Podarite čarobnost.

Kadarkoli in kjerkoli uživate LINDOR,  
je to čarobni trenutek. Ko prelomite nežno lupino  
LINDOR, se neustavljivo mehka sredica začne topiti  
in vas nežno popelje v trenutke blaženosti.

LINDOR, ki so ga ustvarili MOJSTRI ČOKOLADE LINDT.  
Strast in ljubezen do čokolade že od 1845.







# Manca Izmajlova mezzosopranistka

*Moj največji letošnji dosežek:*

Nov, izviran sistem *coachinga* za posameznike in podjetja, ki je nastajal od lanskega poletja. Podkrepljen je z mojim knjižnim prvencem **Vdihni življenje s polnimi pljuči**. Letos se lahko pohvalim z delavnicami za dobro dihanje v živo, z zdaj že prepoznavno 20-dnevno *online* delavnico **Ruske dihalne telovadbe**, ki odlično deluje. In s spletnimi predavanji ter delavnicami za podjetja, z različnimi tematikami: polno dihanje in druge metode za boljše zdravje in počutje, dobra pokončna drža, motiviranost, čuječnost, retorika, glasba ...

*Hrana, o kateri sanjam:*

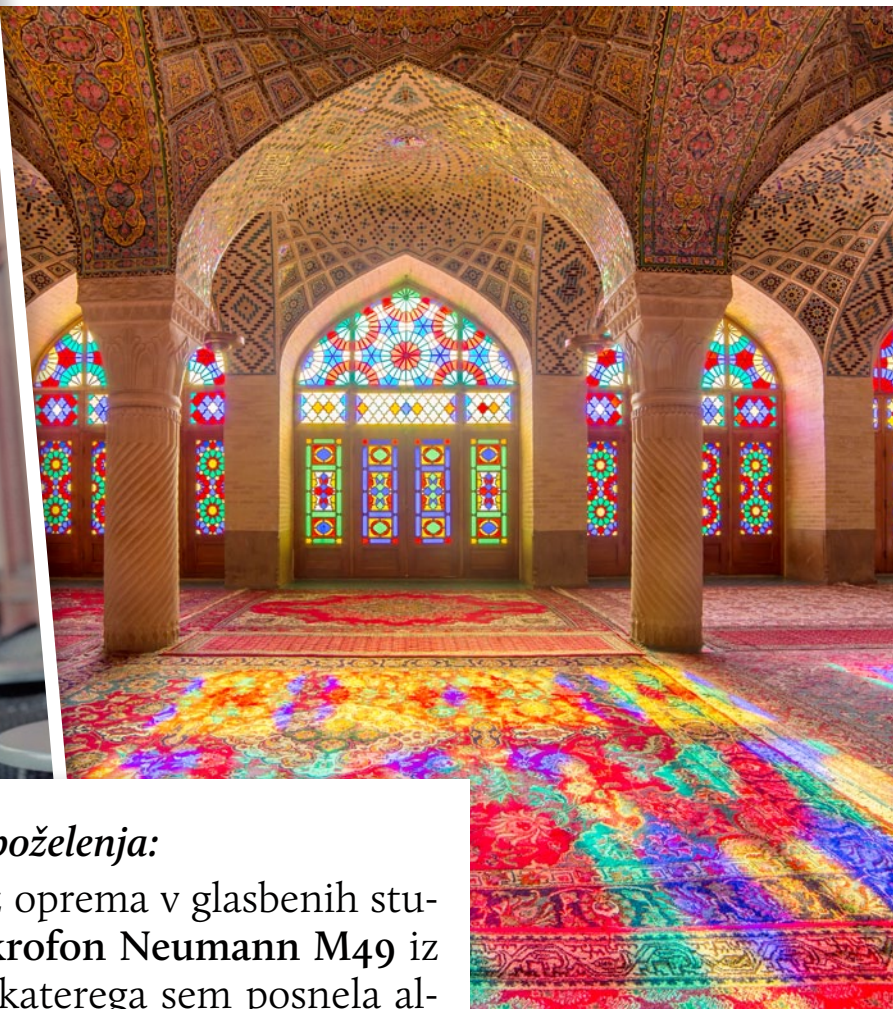
Z leti si je treba vse več odtegovati, če želimo, da gremo v svoja nekdanja oblačila. Vedno pa najbolj sanjam o tartufih in vseh dobrotah našega **Krasa** in **Primorske**.

*Dišava, ki me pooseblja:*

**Bulgari** - dišava, ki je bila ustvarjena za arabski svet: **Le Gemme: Zahira**.







### *Moj predmet poželenja:*

Dobra vintidž oprema v glasbenih studiih, npr. mikrofona Neumann M49 iz leta 1949, na katerega sem posnela album **Ruska kolekcija**. Kakšna mehko-ba glasu ...

### *Moje sanjsko potovanje:*

Že od nekdaj sanjam o **Iranu**. Privlači me tudi **Japonska**. Od bližnjih destinacij pa bi se vedno vračala kamor koli na **Sredozemsko morje** ali v **London**. Ta hip so vsa potovanja sanjska.

### *Svoje bližnje razveselim:*

S peko domače jabolčne pite, jeseni vsaj enkrat na teden. S časom zanje, z različnimi majhnimi in preišljenimi pozornostmi. ■





SAITAMA



**CHLOÉ**  
MODNA OČALA  
315 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)

**MIU MIU**  
BREZROKAVNI  
PLAŠČ  
3.800 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)



**LA DOUBLEJ**  
SVILENA OBLEKA  
JENNIFER JANE  
990 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)

**GUCCI**  
USNJENA TORBICA  
GG MARMONT  
1.790 €  
[gucci.com](http://gucci.com)



**GIANVITO ROSSI**  
GLEŽNARJI  
ROMNEY  
890 €  
[gianvitorossi.com](http://gianvitorossi.com)



# NISHIO



**PRADA**  
PLAŠČ  
1.900 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**TAKAHIROMIYASHITA**  
THE SOLOIST  
PULI  
625 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**NORSE PROJECTS**  
ROKAVICE  
115 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**TRICKER'S**  
GLEŽNARJI  
505 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**AMI PARIS**  
HLAČE  
195 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)





## *Jagodni izbor za nepozaben oddih*

Bivanje v koči sredi zasnežene zimske pokrajine je lahko zelo udobno in romantično. Pokukajmo v nekaj izbranih – kaj ponujajo svojim gostom in kje bi se počutili najlepše.





# *The Arula Chalets, Avstrija*

ARULA  
CHALET 1  
IN ARULA  
CHALET 2  
STOJITA OB  
SMUČIŠČU

Ob smučarskem pobočju Arlberga, s slikovitimi pogledi na gorsko panoramo Lecha, **The Arula Chalets** ponuja dve koči - **Chalet 1** in **Chalet 2**. Vsaka ima svoj spa, *butlerja*, ki je gostom vedno na voljo, zasebnega *chefa* in voznika. Sodoben alpski slog obeh koč prinaša izjemno udobno in sproščeno bivanje.

Smučarski dan lahko začnete pred vhodnimi vrati koč. Čez dan se lahko ustavite na popoldanskem čaju in zadnjo dnevno smuko sklenete s spustom do sobe kar na smučeh. Mišice lahko sprostite v zasebnem spaju z bazenom in savno. Nesmučarji se lahko nastavljate sončnim žarkom v ogrevanem masažnem bazenu na terasi koč.





Arula Chalet 1 lahko gosti do 21 gostov, Arula Chalet 2 do 8 gostov. Poleg prostornih dnevnih sob imata obe koči sobi za zabavo in sobi s hišnim kinom.

*Chef* vam bo poleg zajtrka pripravil tudi večerjo z avstrijskimi in mednarodnimi jedmi, ki jih boste lahko pospremili z izbranimi vini. Ta hranijo v obeh kočah. Tudi dnevno čiščenje sob in druge storitve receptorja so vključene v paket bivanja. Koči lahko najamete skupaj ali ločeno.

[www.arulachalets.com](http://www.arulachalets.com)

LES V INTERIER PRINAŠA TOPLINO







## Chalet Rön, Italija

Luksuzna gorska koča Chalet Rön v Dolomitih, natančneje v središču vasi Colfosco, Alta Badia, ponuja bivanje 25 osebam. Odprta je vse leto in privablja goste s svojo moderno eleganco in sodobnim alpskim slogom v štirih nadstropjih, do katerih enostavno dostopate z dvigalom. Nekatere sobe imajo balkon s pogledom na dolomit-ska bisera, Colfosco in Corvara. Lounge v kleti je namenjen počitku in branju, jedilnica ima odprt pogled na gorovje. Dvorišče je priljubljeno zbirališče ob aperitivu na svežem zraku.

JEDILNICA IMA  
ODPRT POGLED  
NA GOROVJE





Lahko se odpravite na pohode in/ali smučanje. Na voljo so ogrevana shramba za smučarsko opremo, sodobna kuhinja in dnevni bivalni prostor. Gostje imajo do bližnjega smučišča **Sellaronda** brezplačni prevoz. Lahko se odločite za zajtrk in večerjo, ki ju strežejo v 80 m oddaljenem hotelu **Kolfuschgerof**.

[chaletroenn.com](http://chaletroenn.com)

IDILIČNA KOČA  
PRIVABLJA GOSTE  
VSE LETO





# Lyngen Lodge, Norveška

OKOLJU  
PRIJAZNO KOČO  
OGREVAJO  
GEOTERMIČNO

Na obrežju fjorda Lyngen, v bližni vasi Djupvik, stoji koča Lyngen Lodge. Na širšem območju se v dolžini 90 km raztezajo mogočne Lyngenske Alpe z dvema 'domačima' gorama, ki se vzpenjata za kočo: Sorbmegaisa in Store Haugen.

Koča iz borovega lesa se staplja z naravnim okoljem. Prostore ogrevajo geotermično, z gosto travo porasla streha pa poskrbi za prijetno





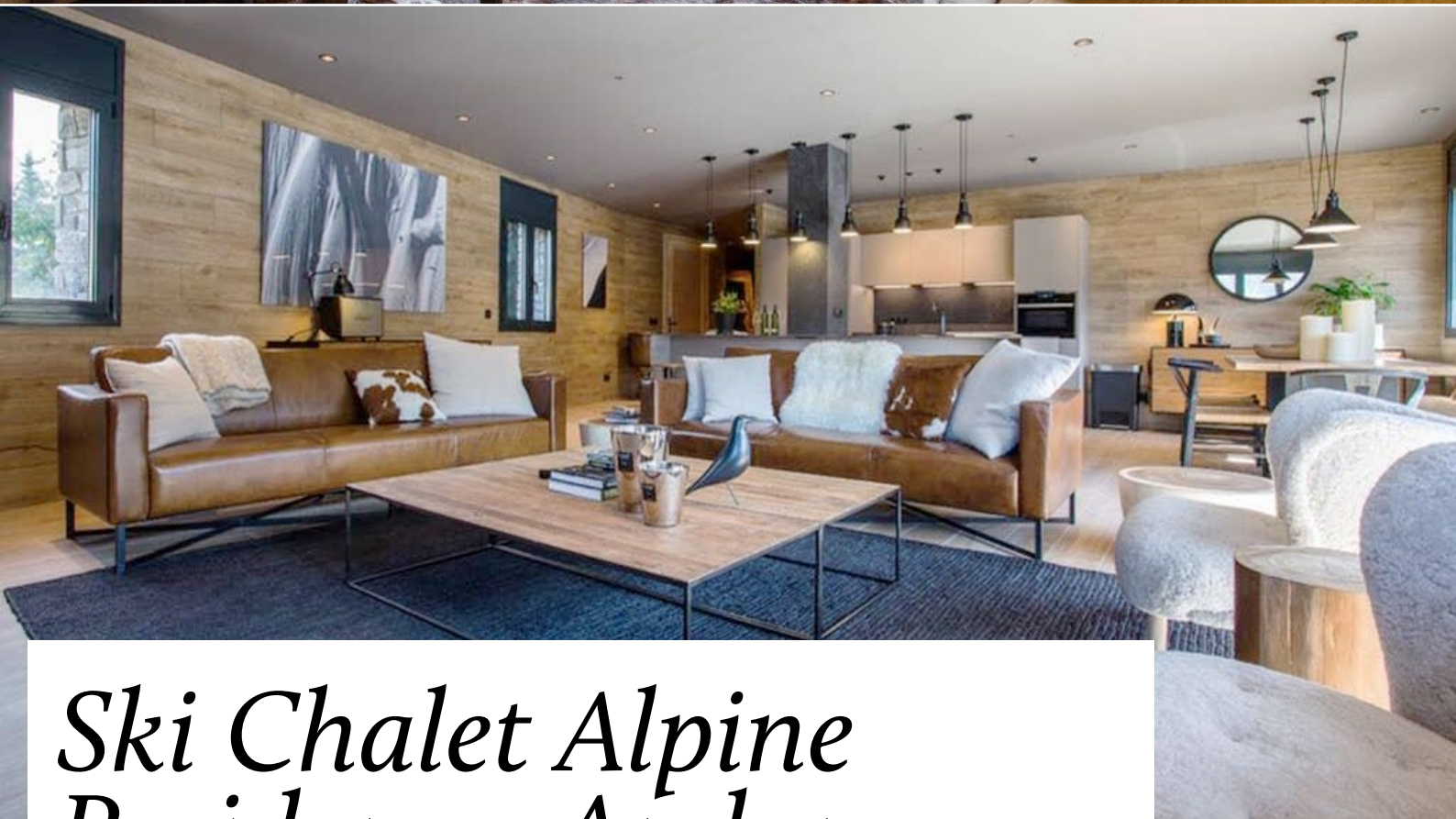
temperaturo skozi vse leto. Manjše sobe vzbujajo občutek udobja, medtem ko sta družabni prostor *stua* in jedilnica prostornejša. Poleg prvovrstne kulinarike, ki jo pripravlja kuharska ekipa, so gostom na voljo tudi bar, knjižnica, savna in zunanji masažni bazen. Koča je odlično izhodišče za številne aktivnosti in izlete.

Do koč lahko priletite ali priplujete – že na poti boste lahko občudovali lepote Lyngenskih Alp, fjordov in številnih otočkov. Najbližje letališče, **Tromsø** (TOS), je od koč oddaljeno 2.5 uri vožnje. Lokalno letališče **Sørkjosen** (SOJ) pa le 15 minut vožnje.

[lyngenlodge.com](http://lyngenlodge.com)

KOČA  
JE DOBRO  
IZHODIŠČE,  
DA SE POVEŽETE  
Z NARAVO





# *Ski Chalet Alpine Residence, Andora*

V vasi Soldeu, ki je zasidrana v Pirinejskem gorovju, boste našli prostorno kočo Ski Chalet Alpine Residence (180 m<sup>2</sup>). Zasebni vhod vodi v *lounge*, jedilnico in kuhinjo. Udobno se lahko namestite pred kamin ali se ogrejete v masažnem bazenu na veliki terasi (60 m<sup>2</sup>) s pogledom na smučarske proge priljubljenega smučarskega središča

KOČA Z ODPRTIM  
TLORISOM KLIČE  
PO DRUŽENJU





NA GOSTOVO ŽELJO OBROKE LAHKO PRIPRAVLJA KUHARSKI MOJSTER

**Grandvalira.** Uživate lahko v panoramskih pogledih v smeri sosednje **vasice El Tarter** in **doline Incles**. Z balkona se vidi najzahtevnejša, črna smučarska proga, ki je gostila svetovni pokal v alpskem smučanju 2019 in ga bo vnovič leta 2023.

Ponoči lahko s hišnim teleskopom opazujete zvezde in površino lune. Za še bolj nepozabno bivanje vam obroke lahko pripravlja kuharski mojster, osebni stilist pa poskrbi za novo garderobo.

[skichaletandorra.com](http://skichaletandorra.com)





## *The Villa, Švedska*

THE VILLA  
LAHKO GOSTI DO  
16 LJUDI

Na gori Förberget, v bližini kočice Copperhill Mountain Lodge in smučarskega središča Åre, stoji navdušujoča skandinavska kočica The Villa, ki jo je mogoče najeti skozi vse leto. V njej lahko biva do 16 ljudi, zato je priljubljena za poslovna in zasebna bivanja. Je oaza, ki ponuja čudovite razglede, prepriča z edinstvenimi materiali in izbranimi oblikovalskimi kosi pohištva. Bivalna površina se razteza





na 700 m<sup>2</sup>, sami pa se odločite ali bo odskočna deska za spoznavanje okolice, delovno okolje ali oaza sprostitve v izbrani družbi.

Poleg spalnic naj omenimo še velnes s savno in telovadnico ter garažo. V kuhinji si obroke lahko pripravljate sami ali najamete *chefa*.

[copperhill.se/the-villa](http://copperhill.se/the-villa)

OB DOBRIH  
JEDEH IN VELNESU  
VREME NI  
POMEMBNO





# Chesa el Toula, Švica

Chesa el Toula z izjemnim spajem, razkošno dnevno sobo in edinstvenim prostorom za zabave, je eno najbolj ekskluzivnih posestev v **St. Moritzu**. Našli jo boste v prestižnem mestnem **predelu Suvretta**. To, ultra edinstveno zatočišče je zgradil ded trenutnega lastnika. Slednji se je odločil za popolno obnovo stavbe in jo ponudil v najem v sezoni 2018/19. Na površini 900 m<sup>2</sup>, v 5 nadstropjih, lahko v 6 *en-suite* spalnicah biva 10 odraslih in 4 otroci. Elegantno opremljene sobe izražajo edinstven okus, pri čemer ohranjajo tradicionalne

BISER  
ST. MORITZA ZA  
NAJZAHTEVNEJŠE  
GOSTE





švicarske poteze **Engadina** in jih kombinirajo z italijanskimi kamni, marmorji in pohištvenimi kosi z različnih koncev sveta. Le 2 minuti vožnje vas loči do smučišča, pri čemer vas do tja z **Land Roverjem Defender** lahko zapelje upravnik koče. Koča je ena redkih v mestu, ki ima plavalni bazen.

Na voljo so tudi notranji in zunanji masažni bazen, savne in ležalniki ob bazenu ter telovadnica. Večere si lahko popestrite s ponudbo pijač v baru in vinski sobi, ob dobri igri biljarda ali ogledu filma v domačem kinu.

[leotrippi.com/switzerland/st-moritz/chesa-el-toula](http://leotrippi.com/switzerland/st-moritz/chesa-el-toula)

RAZNOLIK  
IZBOR POHIŠTVA  
IN DEKORACIJ  
VAS POPELJE  
OKOLI SVETA





## *Le Chalet, Francija*

DO KOČE LE  
CHALET LAHKO  
PRILETITE S  
HELIKOPTERJEM

V Le Chalet lahko priletite v stilu, s pristankom na helipadu omenjene koče, ko vas v **Chamonixu** pozdravi mogočni **Mont Blanc**. Očarljivo in moderno zatočišče v 5 nadstropjih ponuja nepredstavljivo edinstvenost. Na bivalni površini 1.000 m<sup>2</sup> so uredili 12 spalnic, 16 kopalnic, notranji plavalni bazen, savno in masažni bazen. Vsaka



spalnica ima balkon ali teraso, ki se kopa v soncu dlje, kot katero koli drugo posestvo v tem priljubljenem smučarskem kraju. Gostom kuha *chef* z Michelinovo zvezdico, osebni pomočnik pa lahko uredi rezervacije v drugih restavracijah in organizira dan za nakupovanje. Da ne pozabimo omeniti tudi masažne sobe, domačega kina, vinske kleti in sobe za družabne igre. Le Chalet stoji na 10.000 m<sup>2</sup> velikem posestvu. Urejena okolica privlači tudi jelene in gamse, ki se pridejo odžejat ob potočku.

Poleg bližine odličnih smučarskih prog, okolica ponuja tudi prelepo okolje za sproščene sprehode in obilje zdravega gorskega zraka.

[lechaletmontblanc.com](http://lechaletmontblanc.com) ■

KOČA STOJI NA 10.000 m<sup>2</sup>  
VELIKEM POSESTVU





Počitnice v Avstriji.  
Dober razlog, da se veselite  
prihodnosti.



## Tisti, ki nekaj ljubi, na to tudi pazi.

Tako kot pazimo na našo kulturo in na umetnost. Na naravo in življenjski prostor. Na dobro hrano in na to, od koder prihajamo. Pazimo na ljudi, s katerimi živimo. In na ljudi, ki nas obiščejo. To je bilo že od nekdaj tako. In bo tako ostalo tudi v prihodnje.

Torej, ostanimo zaupljivi.

**Čakamo na ponovno snidenje. V Avstriji.**



TRINITÉ



**YVES SALOMON**  
MEDVEDKAST PLAŠČ METEO  
1.240 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)

**THE ROW**  
ZGORNJI DEL  
TRENIRKE  
DIEA  
1.480 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**THE ROW**  
SPODNJI DEL  
TRENIRKE  
AZILA  
1.280 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**LOEWE**  
USNJENA TORBICA  
2.050 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**HOGAN**  
USNJENI GLEŽNARJI  
498 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



IZBOR: BARBARA VREZOVNIK  
FOTO: RIVER ISLAND AW 2020, ARHIV PONUDNIKOV



# MARTHOD



**THE NORTH  
FACE**  
JAKNA  
155 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**FENDI**  
PULOVER  
880 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**MR P.**  
SPODNJI DEL TRENIRKE  
655 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**SALOMON**  
NAHRBTNIK  
60 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**ON**  
ŠPORTNI ČEVLJI  
180 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)







# ŠVEDSKA

## *V objemu snežne idile*

Švedska smučišča niso tako znana kot alpska, a **Igor Fabjan** je na njih vseeno našel dovolj užitkov. Tudi zaradi bivanja v privlačnem hotelu iz ledenih blokov in severnega sija.





## LEDENI HOTEL

V švedski vasi **Jukkasjärvi** so leta 1989 postavili prvi ledeni hotel na svetu, **Ice hotel** (soba 1/2 385 €+). Pred vsako zimo morajo večji del hotela postaviti na novo, kar je po svoje dobro, saj goste vedno pričaka drugačna podoba. Del hotela je običajen in je odprt vse leto, tudi z nekaj ledenimi sobami. Večino ledenih sob in suit pa naredijo vsako leto na novo. Pri tem sodelujejo tudi številni umetniki z vsega sveta, ki pričarajo resnično pravljico vzdušje. Vsaka soba je edinstvena, iz ledu pa izdelajo tudi postelje in celo kozarce. Zaradi velikega povpraševanja je potrebna zgodnja rezervacija.

»Večina gostov ostane v ledeni sobi le eno noč,« so naju potolažili na recepciji, ko sva s sopotnico potarnala, da ni bilo na voljo več prostih terminov. In tudi nama je bila ena noč dovolj. Izkušnja v ledeno mrzli sobi na postelji, pokriti z jelenovimi kožami, je bila enkratna. A naslednjo noč je bilo vseeno prijetnejše spati v ogrevani sobi. V ledenih sobah je stalna temperatura od  $-5$  do  $-7$  °C, zato sva se morala dobro obleči, kljub topli spalni vreči, ki jo dobi vsak gost. Le suite imajo tudi ogrevan prostor in kopalnico, drugim gostom pa so na voljo kopalnice v ogrevanem delu hotela. Prijetno so naju presenetila kakovostna mila in šamponi lokalnega proizvajalca kozme-

ICE HOTEL





VELIČASTNI  
PROSTORI  
ICE HOTELA

tike **Care of Gerd**. Po hladni noči sta se nama prilegla vroč brusnični sok in obisk savne še pred obilnim zajtrkom. Slednjega strežejo v ogrevani restavraciji. Gostom je ves čas na voljo ogrevan skupni prostor in kopalnice. Tam vam izročijo tudi topla oblačila ter spalno vrečo. Če vam ne uspe dobiti proste sobe, si lahko omislite vsaj vodeni ogled (vstopnina 33,5 €) in postanek v ledenem baru, katerega različico sva za ogrevanje preizkusila že v **Stockolmu**. Odlična hotelska restavracija ima poudarek na lokalni hrani. Tako sva med drugim okušala tudi meso severnega jelena in losa s prilogo gozdnega jagodičevja.

## ZIMSKE RADOSTI NA SMUČEH

Jukkasjärvi leži v bližini najsevernejšega švedskega mesta **Kiruna**. V njem sva našla nekaj prijetnih gostinskih lokalov in obilo možnosti za aktivno preživljanje oddiha. Proge za tek na smučeh so speljane do mesta, na obrobju pa sva preizkusila manjše smučišče **Luossabacken** (dnevna vozovnica 13,5 €). Ta premore le 3 vlečnice in 4 ne posebej zahtevne proge, a na voljo je tudi presenetljivo veliko zasneženih strmin, ki razveseljujejo turne smučarje. Z vrha sva bila





POTOVANJE  
S PASJO  
VPREGO

deležna razgledov na mesto, v daljavi pa sva po zatrjevanju domačinov videla celo najvišjo švedsko **goro Kebnekaise** (2.106 m). Bolj kot smučanje naju je navdušila **vožnja s pasjo vprego** (do tri ure 120 €+, večdnevne ture 1.000 €+). V toplih oblačilih, za katere je poskrbel organizator, je bila vožnja prek zasneženih prostranstev vrhunec obiska daljnega severa. Spotoma smo občudovali tudi severni sij, ki se tam pojavlja od oktobra do marca. Okoli novega leta pa sonce nekaj dni sploh ne vzide, saj Kiruna leži nad severnim tečajnikom. Podobnih užitkov za enako ceno ste lahko deležni tudi na organiziranih turah z motornimi sanmi.

Ljubitelji teka na smučeh prisegajo na njim najlepšo **progo Låkta**. Dolga je 27 km in vodi mimo kočice na **gori Låktatjåkka** (1.230 m). Tiste z odlično kondicijo pa navdušuje kar 440 km dolga **Kraljeva pot** (*Kungsleden*) med krajema **Abisko** in **Hemavan** (1.800 €+). Pozimi zanjo potrebujete turne smuči, poti pa se je priporočljivo lotiti z vodičem in si zanjo vzeti 14 dni. Spite lahko v planinskih kočah in





## ZIMSKA IDILA V ÅREJU

zimskih bivakih, ponekod pa je potrebno tudi šotoriti. A spomini na divjo pokrajino, ki obsega od ledenikov in jezer do zasneženih gorskih vrhov, bodo nepozabni. Vsekakor morate biti pripravljeni na ostre zimske razmere, saj se lahko temperature spustijo tudi na  $-40^{\circ}\text{C}$ .

Kiruna se ponaša z dobrimi povezavami, saj je vanjo mogoče leteti iz Stockholma (200 €+). Iz istega mesta je udobna tudi več kot 12-urna vožnja z vlakom (80 €+). Potovanje z avtomobilom v zimskih razmerah ni najbolj priporočljivo, saj sta mesti oddaljeni več kot 1.200 km.

## SMUČARSKO SREDIŠČE S TRADICIJO

Najboljša smučišča sva našla 900 km južneje, in sicer v najbolj znanem švedskem **smučarskem središču Åre**. Smučišča v bližnji okolici ležijo na nadmorski višini 400 do 1.200 metrov. Åre se ponaša z dolgo turistično tradicijo, saj se je začel razvijati po zgraditvi železniške proge ob koncu 19. stoletja. Leta 1895 so odprli prvi **hotel Åregarden** (soba 1/2 180 €+), ki še danes zadovolji zahtevnejše goste. Navdušil me je že na prvi pogled, saj cenim





hotele s tradicijo. Velika lesena zgradba z zimskim vrtom v zasneženi pokrajini je bila pravljična. Pravljična se je nadaljevala tudi v hotelski avli in prijetno topli sobi. Z lesom opasane stene in ročno poslikano pohištvo so izžarevali domačnost, temne stene, skandinavsko oblikovana oprema in kakovostna posteljina pa ekskluzivnost.

Navdušila naju je tudi hotelska restavracija z videzom luksuzne planinske kočice. Jedi so domiselna kombinacija tradicionalnih švedskih jedi s francoskim pridihom, pohvalijo pa se lahko tudi z enim boljših vinskih izborov v mestu (4-hodni meni 55 €).

Smučišče je postalo svetovno znano leta 1954, ko so tam organizirali svetovno prvenstvo v alpskem smučanju. Dogodek so ponovili pol stoletja kasneje. Športno središče danes privablja ljubitelje smučanja in narave z vsega sveta. **Kraj z okoli 2.000 prebivalci** obiše kar pol milijona turistov letno. Ljubiteljem snežnih strmin je na voljo več kot trideset smučarskih naprav in dobrih sto kilometrov prog (dnevna smučarska vozovnica v visoki sezoni 50 €). Smučarska

TRAMVAJA V ÅREJU





SMUČARSKO  
SREDIŠČE ÅRE

sezona se običajno začne v začetku novembra in traja do konca aprila. Na voljo so tudi proge za tek na smučeh, snežni park, odlična je tudi turna smuka. Bližnje **jezero Åresjon** je pozimi vedno zamrznjeno in takrat se spremeni v velikansko drsališče. Kljub debeli ledeni ploskvi je ribolov mogoč tudi pozimi. Ribiči se morajo malo bolj potruditi in najprej izrezati luknjo v ledu. Ponujajo tudi privlačne vožnje s pasjo ali jelenjo vprego. Åre je očarljiv kraj s številnimi restavracijami in nekaj nočnimi klubi, med katerimi je najbolj znan **Bygget** s tremi plesišči. Restavracije po svojem okusu ni težko najti, privoščite pa si lahko tudi odlične čokoladne slaščice in pivo lokalnih varilcev. Razvajate se lahko tudi v spajih, ljubitelji nakupov pa tudi ne boste razočarani.





SMUČARSKO POBOČJE IDRE FJÄLL

## KJER PADAJO HITROSTNI REKORDI

»V bungalovu imamo dovolj prostora,« so me pred potovanjem vabili dolgoletni švedski prijatelji. »Če vaju le ne motita naša dva pasja spremljevalca.« Čokata laponska psa sta se kljub začetnemu lajanju izkazala za nadvse prijazna. In s svojo dolgo dlako sta tudi prijetna za crkljanje ob kaminu po celodnevem užitkarjenju na snežnih prostranstvih. V družbi prijateljev sva tako obiskala še eno smučarsko

središče, **Idre Fjäll**, ki leži južno od Åreja, sredi hribovja s pretežno golimi kopastimi vrhovi nedaleč od norveške meje. Od Stockholma je oddaljeno okoli 500 km, kar pomeni več kot sedem ur vožnje z avtomobilom. Smučišče je urejeno na dokaj nizki nadmorski višini (890 m). A zaradi dolgih zim imajo običajno na voljo dovolj snega. Če je potrebno, ponekod uporabljajo umetno zasneževanje, drugje pa sneg pozno spomladi prekrijejo s posebno folijo in ga ohranijo do naslednje smu-





čarske sezone. Idre Fjäll je priljubljen predvsem med družinami, saj so tereni z nekaj izjemami manj zahtevni. Prevladujoči bungalovi in [apartmajske hiše](#) so priročno razporejeni v neposredni bližini smučarskih naprav (apartma 1/2 70 €+). V središču turističnega naselja stoji velika, pretežno lesena zgradba z recepcijo, več trgovinami in restavracijami. Edini hotel, [Pernilla Wiberg Hotel](#), boste našli na robu turističnega naselja. Kot ste verjetno uganili, je v lasti ene najuspešnejših švedskih smučark **Pernille Wiberg** (soba 1/2 140 €+). Za notranjo opremo v skandinavskem slogu je poskrbela sama. Prevladujejo naravni materiali, kot sta les in kamen. V hotelski avli sva občudovala številne medalje in pokale, ki jih je Pernilla osvojila na svetovnih prvenstvih in olimpijskih igrah.

PRILJUBLJENA  
RESTAVRACIJA  
NA SMUČIŠČU  
IDRE FJÄLL





november–april



Ljubljana–Stockholm  
220 €+, edreams.com



vizum ni potreben



švedska krona  
1 EUR = 10,35 SEK



obrok 10 €+  
luksuz 90 €+



soba 60 €+  
luksuz 180 €+

## VEČER NA SMUČIŠČU IDRE FJÄLL

Na okoliških strminah je na voljo 35 smučarskih naprav in več kot 40 prog (dnevna smučarska vozovnica 42 €). Nekatere proge zadovoljijo tudi najzahtevnejše ljubitelje snežnih strmin. Na njih prirejajo tekmovanja v hitrostnem smučanju, kjer tekmovalke in tekmovalci dosegajo hitrosti tudi več kot 180 km/h. Čez položnejša prostranstva so speljali tekaške proge. Zasneženo pokrajino pa lahko raziskujete

tudi s krpljami ali sanmi s pasjo, konjsko ali celo jelenjo vprego.

Najbližji **kraj Idre** je oddaljen manj kot 10 kilometrov. Z dobrih tisoč prebivalci je zelo miren. Vseeno se je vredno ustaviti v kateri od manjših restavracij, v nekaj trgovinah pa je mogoče najti najnunejšje. Idre je priljubljen predvsem poleti, saj leži ob jezeru in reki, obdani s širnimi gozdovi. ■





**LOEWE**  
USNJENA JAKNA  
3.600 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**RED VALENTINO**  
PROSOJNA  
BLUZA  
696 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**DRIES**  
**VAN NOTEN**  
KARIRASTE  
HLAČE  
297 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)

**MAGDA BUTRYM**  
USNJENI GLEŽNARJI  
Z ODSTRANLJIVO SPONKO  
995 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**LOEWE**  
USNJENA TORBA  
1.450 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)





# KANNUS



**PRADA**  
POLO MAJICA  
360 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**S.OLIVER MEN**  
PLAŠČ  
229,99 €  
[soliver.si](http://soliver.si)



**KINGSMAN**  
SONČNA OČALA  
425 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**NN07**  
HLAČE CHINOS  
130 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**PRADA**  
SUPERGE  
620 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)





ČAS ZA  
*Obdarovanje*

Pokažite naklonjenost in ljubezen  
z izbranimi darili.





*Najbolj priljubljena sonična naprava EGGO je enostavna in zabavna za uporabo, a temeljita pri čiščenju kože. Odstranjuje odmrle celice, nežno masira in kožo pripravi na nadaljnjo nego. Zaradi boljše mikrocirkulacije je rezultat čiščenja viden že po eni minuti, saj je koža gladka, mehka in sijoča. Na voljo je v treh barvah. 39,99 €, [eggo.si](http://eggo.si)*



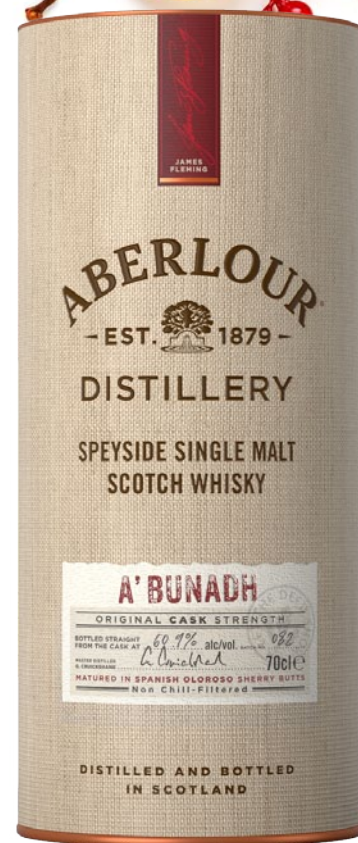
*Libre Intense Yves Saint Laurent je orientalska dišava za ognjeno žensko, ki sledi svoji intuiciji in intenzivno uživa svobodo. Je kot drzna levinja v cvetličnem, kremnem, vaniljevem in začimbnem oblaku s sledjo dima. EDP Intense 50 ml 104 €, [yslbeauty.com](http://yslbeauty.com)*

*Škotski viski Chivas Regal XV so dodatno starali v prestižnih konjak sodih Grand Champagne, s čimer združuje dve najprestižnejši kategoriji pijač. Postreže z bogatim okusom in prefinjeno interpretacijo tradicionalnega stila Chivas. V zlati darilni embalaži je idealno darilo. 0,7 l 49 €, [pernod-ricard-slovenia.com](http://pernod-ricard-slovenia.com)*





Škotski viski Aberlour A'Bunadh si je na tekmovanju **International Spirits Challenge 2020** prislužil dve zlati medalji in upravičil svoj sloves. Še več, po eno zlato medaljo so prejeli tudi drugi člani družine Aberlour. Več kot dober razlog, da viski Aberlour podarite kot darilo. 0,7 l 54 €, [pernod-ricard-slovenia.com](http://pernod-ricard-slovenia.com)



*Beefeater*, svetovno največkrat nagrajeni gin leta 2020, je na štirih mednarodnih tekmovanjih skupno osvojil 18 priznanj. Ne glede na to, katerega boste izbrali za darilo, Beefeater London Dry, Beefeater 24, Beefeater Pink Strawberry ali Beefeater Blood Orange, boste podarili najboljše. 0,7 l 15,99 €, [pernod-ricard-slovenia.com](http://pernod-ricard-slovenia.com)



*Krema Nettle Venom, Heaven by Deborah Mitchell*, deluje proti staranju s patentirano učinkovino **Nettatoxin**, s strupom navadne angleške koprive. Ta spodbudi koži lastne popravljalne mehanizme ter pomaga pri odpravljanju mozoljev in rdečice. Koža je čvrstejša in bolj sijoča. Z redno uporabo so linije in gube manj opazne. Primerna je tudi za vegane. 50 ml 94,90 €, [slovenia.heavenskinicare.com](http://slovenia.heavenskinicare.com)





**Klasična penina Donna Regina Noir** sec 2013 iz kleti Čarga zapeljuje z intenzivno aromo rdečega jagodičja in češnje. Prijetno sladkobo lepo uravnoveša elegantna svežina, njena biserna ogrlica mehurčkov pa se iskri v odtenkih rubinasto rdeče barve. Naj bo izbrana spremljevalka posebnih priložnosti. 0,75 l 16,20 €, [carga.si](http://carga.si)



**Orientalno gurmanska dišava Good Girl Eau de Parfum Suprême Caroline Herrera** z drzno kombinacijo jagodičevja, egipčanskega jasmína, tonka zrnca in vetiverja časti najporednejši del ženske osebnosti. Ker se je treba zavedati svojih temnih in svetlih plati, se izraziti in včasih prekršiti pravila. EDP Suprême 50 ml 97,96 €, [carolinaherrera.com](http://carolinaherrera.com)



**Oljni serum Idun Minerals** za suho kožo vsebuje intenzivno vlažilno formulo za zdrav in sijoč videz kože. Obogaten z repičnim, ovsenim in oljčnim oljem, karitejevim maslom in vitaminom E, se hitro vpije v kožo, ne pušča mastnih sledi temveč bogat, luksuzen, svilnat lesk. Primeren je tudi za občutljivo kožo, brez alkohola in dišav. 100% veganski! 43 €, [kozmetika-moja.si](http://kozmetika-moja.si)





## Krema za britje v lončku Old Fashioned Shave Cream, Triumph & Disaster,

je obogatena z naravnimi sestavinami, je brez alkohola in izvlečkov mentola.

Primerna je tudi za občutljivo kožo in bo zagotovo očarala tudi najzahtevnejše moške

(in ženske). Edinstvena formula zmečka dlake, da jih britvica odreže gladko ob koži. Za več

kot 100 jutranjih brivskih ritualov! 100 ml 24,50 €,

[kozmetika-moja.si](http://kozmetika-moja.si)



*Paco Rabanne 1 Million Parfum* je s soncem obsijana cvetlično-usnjena dišava za drznega moškega, ki tvega. Obdaja ga karizma, izžareva očarljivost. Dišava je vroča in nežna interpretacija srečanja usnja in poletnih cvetic ter nežno slane kože, ogrete s sončnimi žarki. EDP 50 ml 65,70 €, [pacorabanne.com](http://pacorabanne.com)



*Bagueri Cabernet Sauvignon 2016* je letošnji šampion med rdečimi vini na ocenjevanju **Vino Ljubljana Gornja Radgona**.

Če ste ljubitelji sorte *cabernet sauvignon*, je to vino, ki ga morate poskusiti. Zlata etiketa daje vinu še posebej svečano podobo, zato je Bagueri Cabernet Sauvignon odlično novoletno darilo. 0,75 l 18,30 €, [kletbrda.si/sl/spletna-trgovina](http://kletbrda.si/sl/spletna-trgovina)







*Clarinsov Velvet Lip Perfector* je obarvani balzam s karitejevim maslom, ki z udobno kremno in lahko teksturo ustvari zglajene, polne ustnice s pudrastim, mat zaključkom. Na voljo v 4 odtenkih. 19,10 €, [int.clarins.com](http://int.clarins.com)

*Clarinsov Jolie Rouge svinčnik za obrobo ustnic* z lahkotno teksturo v eni potezi obrobi ustnice, v drugi pa jih v celoti pobarva in ustvari mat učinek. Vsebuje tudi šilček. Na voljo v 4 odtenkih. 22 €, [int.clarins.com](http://int.clarins.com)

*Jean Paul Gaultier Le Male Le Parfum* je intenzivna parfumska voda za samozavestnega in velikodušnega kapitana, ki je v burji pripravljen na odkrivanje sveta. V zraku sta kardamom in sivka. Vaniljevi oblaki začinijo nebo. Sedma nebesa so orientalska in lesna. Zelo pustolovsko. EDP 75 ml 67,72 €, [jeanpaulgaultier.com](http://jeanpaulgaultier.com)



*K by Dolce & Gabbana* je intenzivna, magnetna in čutna parfumska voda za srčnega kralja. Pooseblja moškega, ki je pristen in sodoben, sledi svoji poti, ceni svoje ljubljene ter navdihuje vse okoli sebe. Temelji na zapaščini toaletne vode s čutnim novim vonjem, ki uteleša duh moškega, ki svojo usodo izbere s strastjo in samozavestjo. Razkriva novo pikantnost, čutnejše srce in močnejšo lesno srednjo noto. EDP 50 ml 73 €, [dolcegabbanabeauty.com](http://dolcegabbanabeauty.com)





*Embalazo šampanjca Veuve Clicquot Brut Yellow Label Tape je navdihnila legendarna oblika kasete, simbol retro sloga iz 60. let prejšnjega stoletja. Zato je ta rumeni darilni paket s steklenico ikoničnega šampanjca Yellow Label Brut šampanjske hiše Veuve Clicquot zabavno in edinstveno darilo.*

0,75 l 58,32 €, [www.merit.si](http://www.merit.si)



*Clarinsova učvrščevalna krema za vrat in dekolte Extra-Firming Cou & Décolleté v trenutku izjemno navlaži kožo in ji da občutek udobja. Koža je sijoča in mehka na dotik. Ob redni uporabi je koža čvrsta, viden je učinek liftinga. Tonus je lep in sijoč. Bogata krema kože ne masti, tekstura je gladka, z vonjem vrtnice in kamelije.*

75 ml 72 €, [int.clarins.com](http://int.clarins.com)



*Clarinsova linija izdelkov za obraz z učinkom aromaterapije predstavlja Santal Treatment Oil, eterično olje sandalovine za suho do zelo suho kožo. Rastlinski izvlečki, esencialna olja in naravne dišave se takoj vpijejo v kožo ter ustvarijo dobro počutje. 30 ml 44 €, [int.clarins.com](http://int.clarins.com)*



*Najslajši paket v Čokoladnici*  
**Cukrček** vsebuje slasten čokoladni namaz, oblite lešnike in mandlje v čokoladi, Prešernove kroglice ter bonboniero z 9 različnimi božanskimi pralinami.  
Paket 29,90 €, [cukrcek.si](http://cukrcek.si)



*Diorjeva paleta senc za veke*  
**The Golden Nights 5 Couleurs Couture** v praznični preobleki je zimska pravljica. 549 Golden Snow združuje odtenke breskovega zlata, belega zlata, bakrenega zlata in žametno rjave ter rumenega zlata. Z motivom snežinke je to ekskluzivno darilo. 60,98 €, [dior.com](http://dior.com)



*Dišava*  
**Baldessarini Signature** pooseblja prefinjenega, samozavestnega moškega z nepogrešljivim stilom. Moškega, ki naredi vtis. Ljubi razkošje, a ga za lastno potrditev ne potrebuje. Dišava združuje lesnate in orientalske note z odtenki Fougèreja. EDT 50 ml 55 €, [baldessarini-fragrances.com](http://baldessarini-fragrances.com)



*Hennessy X.O* proslavlja 150. obletnico z mojstrskim dekanterjem, ki ga je oblikoval svetovno priznani arhitekt **Frank Gehry**. Glamurozna karafa v zlatu je položena v darilno škatlo. Popolno darilo za ljubitelje konjaka in dizajna. 0,7 l 180,56 €, [www.merit.si](http://www.merit.si)



*Shiseido Vital Perfection Uplifting and Firming Express Eye Mask* so priročni obliži z retinolom za nego kože okoli oči. Prilepite na predel pod očmi in pustite delovati le 10 minut. Obliži imajo takojšnji učinek - koža je napeta, gladka in sijoča, vidno nahranjena, privzdignjena in pomlajena. 80 €, [shiseido.com](http://shiseido.com)



*Shiseido Vital Perfection Uplifting and Firming Eye Cream* prinaša globalno nego za področje okoli oči proti staranju z lifting učinkom. Vidno zmanjša povešenost kože, temne podočnjake in gube. Zategne, dvigne in učvrsti vašo kožo. Za ženske po 45. letu, ki želijo intenzivno nego za področje okoli oči. 80 €, [shiseido.com](http://shiseido.com)



*Guerlain* predstavlja ikonične pudraste kroglice v praznični preobleki. *Meteorites Golden Bee* v novi barvni harmoniji ustvarijo topel, sijajen zaključek na vašem obrazu. Poudarite svojo lepoto in se obdajte s tančico vonja po vijolicah. 60,29 €, [guerlain.com](http://guerlain.com)



*Casual Blue Otto Kern* je aromatična moška dišava, ki združuje grenivko in rožnati poper, sivko in *ambroxan* ter semena tonke in cedro. Za samozavestnega, sproščenega in dinamičnega moškega. EDT 50 ml 17,95 €, [otto-kern-fragrances.de](http://otto-kern-fragrances.de)

*Darilna embalaža viskija Glenmorangie The Quinta Ruban* je nastala po navdihu žirafe, priljubljenem simbolu destilarne Glenmorangie. Vratovi samcev žirafe so primerljivi z višino njihovih kotlov, najvišjih na Škotskem. Letos je destilarna začela sodelovati s fundacijo **Giraffe Conservation Foundation** za zaščito te ogrožene vrste. Delite strast do žiraf med uživanjem tega okusnega enosladnega viskija. 0,7 l 50,98 €, [www.merit.si](http://www.merit.si)







*Guerlainova praznična paleta senčil za veke Golden Bee* vsebuje harmonijo 10 barv, s katerimi lahko ustvarite svilnat, praznični ali matiran, vsakodnevni videz. Omejena izdaja v zlati škatlici je dragoceno darilo. 82,51 €, [guerlain.com](http://guerlain.com)

*Parfumska voda Dior J'Adore Infinissime* je neskončna eksplozija cvetja – vrtnice centifolije, sambaškega jasmina, dišeče kanange, tuberoze iz Grassea in lesnih not sandalovine. Za žensko, ki živi svobodno, z dvignjeno glavo, kar je izraženo z zlato verižico, katere zlate niti se odvijajo in polzijo po steklenički. EDP Infinissime 50 ml 102,23 €; [dior.com](http://dior.com)

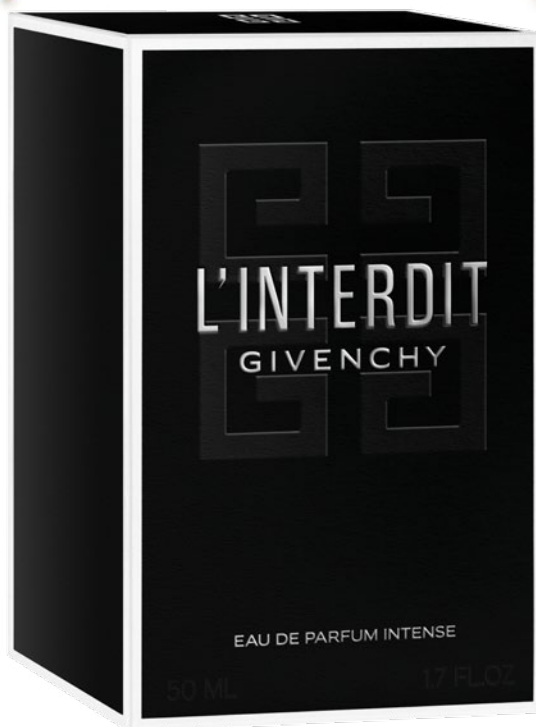


*Ščurkovo vino Stara Brajda Bela 2016* je briljantne, zlato rumene barve in goste teksture. Je vino poudarjene svežine in mineralnosti, kompleksne strukture in obstojnega, intenzivnega ter elegantnega okusa. *Rdeče vino Stara Brajda* je globoke, rubinasto rdeče barve in goste teksture. Toplota in mehkoča okusa se povezujeta s taničnostjo in svežino. Intenziven okus se prepleta z eleganco obstojnega in krepkega telesa. Oba se podata prazničnim jedem. Belo 18,30 €, rdeče 22,50 €, [scurek.com](http://scurek.com)





*Intenzivna parfumska voda Givenchy L'Interdit v primerjavi s predhodnico vodi do globljih dimenzij vznemirjenja. Stopnjuje prestop prepovedanega, vodi v obsesijo. Cvetovom pomaranče je dodana tuberoza. V lesni bazi note vetiverja in pačulija se razkriva vanilja. Jantar in usnje dišavo poživita in jo poenotita s slanimi notami absoluta praženih semen sezama. EDP Intense 50 ml 96 €, [givenchy.com](http://givenchy.com)*



»Vse je iluzija, sanje,« pravi Anthony Hopkins, ko opisuje svojo novo dišavo *AH Eau de Parfum*. Brezčasna, elegantna dišava za moške in ženske je tu, da si drznete izraziti. Povejte, kdo v resnici ste in se pustite zapeljati skrivnostnemu napoju bergamotke, pomarančevih cvetov in hipnotičnega mošusa.

EDP 100 ml 64 €, [anthonyhopkins.com](http://anthonyhopkins.com)



*24Ore Nude Perfect Deborah Milano* je srednje prekrivna in izjemno vlažilna tekoča podlaga, ki se zlije s poltjo in ustvari žametno ter gladko kožo. 15,29 €, [deborah-milano.com](http://deborah-milano.com) ■

BESEDILCO: BARBARA VREZOVNIK FOTO: ARHIV PONUDNIKOV, SHUTTERSTOCK





## *Dogodivščine po vodnih poteh*

**Marija Demšar** je enega najživahnejših azijskih mest prvič obiskala med študijem, pred nekaj meseci pa je ugotavljala, da se v več kot dveh desetletjih ni zelo veliko spremenilo. Bangkok je pričakovano sodobnejši, a tradicionalni kotički in azijska očarljivost ostajata.





## DOŽIVETJE IKONIČNEGA RAZKOŠJA

Po pristanku letala sta me presenetila zgledno urejeno letališče in enostaven dostop do tajske prestolnice. Ker sredi popoldneva v mestu vlada nepopisna gneča, sem se vanj popeljala s sodobnim vlakom, ki se kaosu izogne z vožnjo po tirih visoko nad mestnimi ulicami (vozovnica 3 €). Po nekaj prestopih sem prispela v bližino reke Chao Phraya, ki se v več okljukih vije skozi mesto. Od postaje Saphan Taksin me je čakala le še kratka vožnja s taksijem do lani delno obnovljenega [hotela Mandarin Oriental Bangkok](#) (soba 1/2 400 €+). Že od prvega obiska Bangkoka sem si želela pokukati za kolonialno pročelje enega najprestižnejših mestnih hotelov in tokrat se mi je želja uresničila.

Hotel Oriental so odprli davnega leta 1876 kot prvi luksuzni hotel na Tajskem in še danes je med najboljšimi. Okoli kolonialnega jedra starega hotela, v katerem so urejene najrazkošnejše sobe, so v zadnjih desetletjih zgradili sodobne prizidke. Očaral me je že prihod v veliko, zastekljeno hotelsko preddverje z razgledom na tropski vrt. Prostorna soba me je osvojila z notranjo opremo, ki je prijetna mešanica kolonialno orientalskih vplivov. Seveda je vse narejeno iz najboljših materialov. Od tikovih tal, do velikih ogledal in udob-

SOBA  
HOTELA  
MANDARIN  
ORIENTAL





RESTAVRACIJA  
RIVERSIDE  
TERRACE  
OB REKI  
CHAO PHRAYA

ne postelje. Šamponi in negovalna krema so shranjeni v ličnih kovinskih stekleničkah – plastiko boste v hotelu težko našli! V sobi z balkonom me je navduševal razgled na reko. Po njej plujejo tako starinsko oblikovane lesene ladje, namenjene romantičnim križarjenjem, kot tovorne ladje in dolgi motorni čolni. Na nasprotnem bregu pa v nebo kipi gozd nebotačnikov. Podobnih razgledov sem se naužila med zajtrkom s terase restavracije, tik nad reko. Hotel premore kar ducat restavracij, v katerih strežejo tajske in mednarodne specialitete. Če vas zamika francoska kuhinja, je prava izbira restavracija **Le Normandie**, ki se ponaša z Michelinovima zvezdicama. V njej vam ponudijo vrhunski francoski meni in razgled na mesto (65 €+). V hotelu se postavljajo tudi s sodobnim spajem, **Oriental City Spa**. Njihovi tretmaji združujejo tradicionalne tajske, najsoodobnejše zdravilne in sprostitvene tehnike. Pod budnim vodstvom inštruktorjev se lahko posvetite jogi ali celo tajskemu boksu. A moram priznati, da sem se čisto zadovoljila s poležavanjem ob enem od dveh bazenov, ki sta vsečno obdana s tropskim rastlinjem.





MAGNOLIA  
WATERFRONT  
RESIDENCES

## NAKUPI NA REČNIH BREGOVIH

V hotelu ni težko preživeti nekaj dni, saj ponuja tudi nakupovalno središče **Oriental Arcade**. V njem se vrstijo ekskluzivni butiki najprestižnejših znamk. A Bangkok ponuja toliko zanimivega, da sem morala ven. Navdušila me je hotelska okolica s številnimi gostinskimi lokali, majhnimi trgovinami, galerijami in umetniškimi delavnicami. »Do najzanimivejših točk pojdi z ladjo ali s čolnom!« mi je svetoval vedno prijazni receptor. »Taksisti tujcem radi zaračunajo preveč in pogosto nočejo vklopiti taksimetra. Še dražje pa so lahko vožnje s tuktukom!«

Tako sem se z ladjo zapeljala na nasprotni breg. Tam me je pričakal pravi nakupovalni paradiž. **Iconsiam** je najsodobnejše nakupovalno središče z več kot 500 trgovinami in 100 restavracijami. Ob trgovskem središču se vrstijo tudi poslovni prostori in prestižna stanovanja. Med njimi pozornost vzbuja predvsem najvišji nebotičnik na Tajskem, **Magnolia Waterfront Residences**. Odprli so ga pred dva letoma, visok pa je 317 metrov. Če bi si v njem želeli kupiti 70 m<sup>2</sup> veliko stanovanje, bi morali zanj odšteti skoraj pol milijona evrov.





NAKUPOVALNO SREDIŠČE RIVER CITY BANGKOK; SLIPPER LOBSTER, RESTAVRACIJA LE DU

V enem največjih azijskih nakupovalnih središč sem bila kar malo izgubljena, zato sem se z ladjo zapeljala kak kilometer naprej, na rob kitajske četrti. Tam so me prevzele pisane ulice s številnimi majhnimi delavnicami in trgovinami. Na Tajskem me navdušuje prav raznolikost in oblike ponudb. Tako je mogoče pojesti dostojno kosilo za nekaj evrov ali si privoščiti večerjo v prestižni restavraciji. Enako je z nakupovanjem. A, žal, v kitajski četrti razen nekaj spominkov nisem našla dosti zanimivega. Me je pa ob reki Chao Phraya prijetno presenetilo manjše nakupovalno središče **River City Bangkok** s priznano galerijo in restavracijami nad rečnim bregom.

## MICHELINOVA ZVEZDICA NA REKI

Ker se je bližal čas kosila, sem preletela menije nekaterih restavracij. Spotoma pa me je premamila ponudba enega od orga-

nizatorjev plovb po bližnji reki. Zgovorna predstavnica podjetja **Manohra Cruises** me je v tradicionalni obleki prepričala za večerno vožnjo (križarjenje z večerjo 75 €+). »To ni običajno križarjenje! Ob občudovanju najbolj znanih templjev med sončnim zahodom gostom postrežemo večhodno večerjo, ki jo pripravlja z Michelinovo zvezdico nagrajeni **chef Ton** iz restavracije **Le Du**. Nazdravili pa boste s šampanjcem!«

Na senčnem krovu skrbno obnovljene lesene rečne ladje me je pričakala privlačno pogrnjena miza z razgledom. Križarjenje se je začelo z aperitivom, kmalu so sledile prve jedi. Ob raznovrstni ponudbi sem komaj uspela občudovati razsvetljene templeje, mimo katerih smo drseli. Njihovih imen že davno ne vem več, v spominu pa so mi ostali pikantna kokosova juha s sipo, pomelova solata z rakci, riba v rdečem kariju in mangova panakota.





## PALAČE IN TEMPLJI V ZLATU

Med križarjenjem sem ob rečnem bregu uzrla razgledno kolo, ki sem ga sklenila obiskati naslednji večer. Še prej pa sem se odpravila do **Velike palače**, katere pozlačene vrhove streh sem prav tako občudovala med plovbo. V bližino palače sem se pripeljala po reki. Na ladji, ki odlično nadomešča mestni avtobus, ni bilo gneče. Plovba je bila mirna, rahla sapica pa je odganjala soparno vročino. Prevoz sem plačala z gotovino, s tajskimi *bahti*, ki so običajno plačilno sredstvo tudi pri kupovanju na ulici, tržnici in še kje. V večini trgovin pa ljudje plačujejo s karticami. *Bahte* dvignete na bankomatih, toda pazite na višino provizije, ki je najvišja za kreditne kartice. Menjava gotovine v menjalnicah je lahko ugodnejša, pri čemer boste najboljši menjalni tečaj iztržili za ameriške dolarje.

Bangkok se ponaša z več 100 budističnimi templji, ki so si precej podobni. Najznamenitejša pa je **Velika palača**, v kateri je še pred stoletjem bivala kra-





ljeva družina (vstopnina 14 €). Pravzaprav še danes velja za kraljevo uradno bivališče. Palača je nekakšna, z zidom obdana oaza brez motornega prometa sredi kaotičnega mesta. V njej se vrstijo zgradbe s pozlačenimi strehami, templji, paviljoni, vse pa obkrožajo do zadnjega grma skrbno oblikovani vrtovi. V zgodovinskem kompleksu sem obiskala tudi najpomembnejši tajski **tempelj Wat Phra Kaew** z zelenim kipom Bude iz žada, ki je odet v zlato in diamante. V bližini sem pokukala še v **tempelj Wat Pho**, v katerem sem se čudila 46 metrov dolgemu ležečemu Budi, obloženemu z zlatimi lističi. Kasneje sem obiskala še več templjev na različnih koncih mesta, a nekaj posebnega je bil le **Wat Arun**, ki izstopa v svoji belini in se ponaša z razgledi na Veliko palačo.

TEMPELJ  
WAT PHRA KAEW





S ČOLNOM PO VODNEM KANALU

## BENETKE DALJNEGA VZHODA

Nekoč so večmilijonsko mesto prepletali številni vodni kanali, ob katerih je teklo vsakdanje življenje, hkrati pa se je po njih odvijal živahen promet. Zato so mesto imenovali tudi Benetke Daljnega vzhoda. Številne vodne kanale so, žal, zasuli, obstoječi pa postajajo priljubljenejši. Predvsem zaradi mirnejšega okolja, ki leži le nekaj minut plovbe od kaotičnih ulic. Cene zemljišč in nepremičnin ob kanalih naraščajo, stare tradicionalne hiše pa marsikje nadomeščajo moderne zgradbe.

V kanale vozijo dolgi motorni čolni, ki z močnimi motorji vijugajo s presenetljivo hitrostjo. Njihovi premci so okrašeni z venčki cvetja, ki naj bi potnike in krmarja obvarovali pred nesrečami. Na vznemirljivo vožnjo sem se podala pod okriljem ene od preverjenih agencij, ki so mi jo priporočili znanci, [Canal Tour Bangkok](#) (čoln s krmarjem in vodičem za 8 oseb 260 €). Krmar ni bil prav zgovoren, zato pa je bila toliko bolj klepetava nasmejana vodnica. Na obeh dvignjenih bregovih so se vrstile pretežno tradicionalne lesené hiše. Številne so obdajali vrtovi tropskih rož, navdušile so me orhideje vseh





barv in oblik. Slednje prav tako krasijo številne balkone, terase ali pa se sramežljivo stiskajo za majhnimi okni. Na stopnicah, ki vodijo k vodi, smo srečevali razposajene otroke, ki so skakali vodo. Tudi nekaj budističnih templjev, pred katerimi so posedali menihi v značilnih oranžnih ogrinjalih, se je zvrstilo. Zanimiva vožnja se je začasno ustavila pred eno od zapornic, ki omogočajo premagovanje višinske razlike med kanali in reko med plimo in oseko. Dan so nam popestrile živali. Opazovali smo številne ptice, nepričakovano pa se nam je približal več kot meter dolg plavajoči kuščar. »Kuščarji niso nevarni,« me je potolažila vodnica, ko sem se vidno vznemirila ob bližnjem srečanju. Skušala sem ji verjeti, a občutek ob veliki živali, ki je plavala le meter od čolna ni bil najbolj prijeten. »Človeka zanesljivo ne napadejo, če jih ne ogrožaš. Nekateri jih lovijo za hrano. Pogosto pa se zgodi, da kuščarjem zadišijo piščanci na dvoriščih v

ŽIVLJENJE  
NA REKI





-  november-februar
-  Ljubljana-Bangkok  
500 €+, edreams.com
-  vizum ni potreben
-  tajski baht  
1 EUR = 36,76 TBH
-  obrok 2 €+  
luksuz 30 €+
-  soba 20 €+  
luksuz 80 €+

## VODNA TRŽNICA DAMNOEN SADUAK

bližini vodnih kanalov. Zato jih domačini ne vidijo radi,« sem še izvedela. Med štiriurnim raziskovanjem vodnih kanalov smo obiskali eno preprostejšo restavracijo na rečnem bregu. Najzanimivejše pa je bilo na plavajoči tržnici. Na čolnih ob bregu je le nekaj domačink ponujalo svoje pridelke in pripravljene jedi. »Ob koncu tedna je ponudba pestrejša,« sem izve-

dela. Lahko sem si predstavljala, saj sem pred dnevi obiskala eno najbolj znanih tajskih vodnih tržnic, **Damnoen Saduak**, ki privablja predvsem turiste. Štiriurno spoznavanje neobičajnih delov Bangkoka je minilo hitro in težko sem se poslovila. Še posebej, ker me je naslednji večer čakal polet proti Evropi. ■



PATTAYA



**VICTORIA BECKHAM**  
SONČNA OČALA  
349 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)

**CHLOÉ**  
BREZROKAVNIK  
3.990 €  
[net-a-porter.com](http://net-a-porter.com)



**DODO BAR OR**  
USNJENA OBLEKA  
935 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**WANDLER**  
HOSRTENSIA  
USNJENA TORBA  
735 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)



**JIMMY CHOO**  
ŠKORNJI Z LEOPARDJIM POTISKOM  
1.995 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)





**GIANLUCA CAPANNOLO**  
TRENČ S KARO VZORCEM

836 €

[farfetch.com](http://farfetch.com)



**ALBERTA FERRETTI**  
ČIPKASTA BLUZA  
S SVILENO PENTLJO  
1.032 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)



**MAE**

**N°21**  
USNJENI ŠKORNJI  
660 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)



**BURBERRY**  
TORBA S KARO  
VZORCEM  
990 €  
[farfetch.com](http://farfetch.com)

**KHAITE**  
HLAČE  
Z VISOKIM  
PASOM  
MAGDELIN  
2.799 €  
[mytheresa.com](http://mytheresa.com)





## *Cvetoče mesto*

Ko se Evropa premraženo stiska v klobčič, se na južni polobli kopajo v soncu. **Jernej Slapar** je obiskal Cape Town, enega najlepših mest na svetu. Navdušili so ga harmonija arhitekture in narave, zračnost mesta in sproščen življenjski slog prebivalcev.





**S**PARTNERKO SVA se po pristanku na mednarodnem letališču v mesto Cape Town pripeljala z najetim avtomobilom (120 €/+ teden). Bila je že noč, ko sva vozilo pustila pred butičnim **hote-[lom Atlantic Affair](#)** in vstopila v ličen dizajnerski apartma (nočitev 43 €/+). Ko sva zagrizla v slastne sendviče in se odžejala z ohlajeno pijačo, ki so nama jih, poleg sadja, gostitelji pustili v znak dobrodošlice, sva bila izjemno hvaležna in prijetno presenečena. Sredi noči sva, utrujena od več kot 16-urne poti, le še padla v posteljo.

MIZASTA GORA  
OB SONČNEM  
VZHODU

## MIZASTA GORA

Najprepoznavnejša mestna znamenitost je Mizasta gora (*Table Mountain*), ki naj bi nastala pred več kot 250 milijoni let. Ker leži ob morju in sega 1.086 m v višino, se okoli vrha radi sukajo oblaki. Izkoristila sva jasno jutro in se po cesti **Tafelberg Road** pripeljala do kableske žičnice (**povratna vozovnica 18 €**). Dno kabine se vrti 360°, zato sva med 5-minutnim vzpenjanjem videla vse strani mesta.





Na vrhu sva se sprehodila po ličnih poteh in uživala v razgledih na Cape Town, zaliv Table Bay, otok Robben Island, nižine Cape Flats in velik del polotoka. Lepo so se videle tudi vzpetine Lion's Head, Signal Hill in Devil's Peak ter nogometni stadion Cape Town Stadium, ki je gostil svetovno prvenstvo v nogometu leta 2010.

Na gori raste več kot 1.500 vrst rastlin, zato je park najbogatejše območje floristične pokrajine Kaplandije in najbogatejše območje posameznih rastlinskih vrst na svetu. Partnerka je ob marjeticah, lilijah in protejah hitro pozabila na evropsko zimo in se je v kratkih rokavih nastavljala soncu. Mene so pritegnili ljubki pečinoplazci *dassies*, ki s kratkimi nogicami spretno premagujejo naklone vzpetin. Čeprav so videti kot hibrid podgane in zajca, je njihov bližnji sorodnik afriški slon. Večji del dneva se zadržujejo na sončnih legah in tako ohranjajo svojo temperaturo. Prehranjujejo se s travo, sadeži in semeni, zato ponekod živalske družine poselijo tudi za-

DASSIE





sejne vrtove in zabavajo lastnike. Mizasta gora je dom tudi številnim pticam, kuščarjem, ježevcem, mungom in metuljem. Lahko ste kot *dassie* in se na goro povzpnete peš (3 km). Strm vzpon traja 2 do 3 ure.

## BOTANIČNI VRT KIRSTENBOSCH

Enega najlepših vrtov na svetu, [Kirstenbosch National Botanical Garden](#), boste našli na vzhodnih obronkih Mizaste gore (vstopnina 2,2 €). Toliko barv in oblik rastlinja na enem mestu nisva videla nikjer drugje. Sprehodila sva se vzdolž dolgega nasada protej, se naslajala v oblaku dišavnic in se ob mogočnih baobabih spominjala risanke **Madagaskar: Escape 2 Africa**. Pelargonije so naju spomnile na dom, nato pa so naju nizko listnato grmičevje in cvetoči zasadi Kaplandije potegnili nazaj v svet Južne Afrike. Vrt je ena najlepših lokacij za piknike na svetu. Južnoafričani tako kot Slovenci obožujejo piknike z jedmi z žara, ki jim tam pravijo *braais*. Zato jih boste prav tam ob koncu tedna gotovo videli, kako uživajo na prostem. Družine in prijatelji s torbami, polnimi hrane in pijače obišejo vrt, na trati razgrnejo odeje in uživajo v senci starih dreves. A pozor: uporaba žara, lastnih stolov in miz ni dovoljena. Prav tako je treba smeti odnesti iz parka.

BOTANIČNI VRT  
KIRSTENBOSCH





KOLONIALNA STAVBA NA ULICI LONG STREET

## MESTNI UTRIP

Osrednje, strnjeno območje Cape Towna je **City Bowl**. Zraslo je na terenu v obliki naravnega amfiteatra, ki ga objemajo zaliv Table Bay ter vzpetine Signal Hill, Lion's Head, Table Mountain in Devil's Peak. Ob njem so poslovno središče (CBD), **pri- stanišče Victoria & Alfred Waterfront**, zgodovinski vrt **Company's Garden** in stanovanjska območja: **De Waterkant**,

**Devil's Peak Estate, District Six, Zon- nebloem, Gardens, Higgovale, Oranje- zicht, Schotsche Kloof, Tamboerskloof, University Estate, Vredehoek, Walmer Estate in Woodstock**. V mestu se zgradbe edvardijanskega, viktorijanskega in kap- landsko nizozemskega sloga spogleduje- jo s steklenimi nebotičniki, trendovski- mi restavracijami in nočnimi klubi. V isti sapi je čutiti raznolikost in složnost, med arhitekturo in ljudmi.





PRISTANIŠČE  
VICTORIA  
AND ALFRED  
WATERFRONT

Najbolj sva uživala v pristanišču Victoria & Alfred Waterfront, ki ponuja odlično nakupovalno-zabavno doživetje. Med prijetnim klepetom ob pijači z belopolto znanko **Heike** smo opazovali morske leve in se jim pošteno nasmejali. Nekateri so se namakali v vodi, drugi pa so se štorasto zavlekli na pomol in se predajali soncu. Heikin otrok je medtem sproščeno tekal naokrog. »Cape Town je varno mesto«, je dejala in naju posvarila le, da naj v avtomobilu, ko stoji na križišču, zakleneva vrata in preprečiva, da bi nama neznanec s sedeža vzel kak predmet. »Območij z barakarskimi naselji ne obiskujta sama in ne zahajata v sumljive ulice ...« je še dodala.

Z dobrimi občutki sva si nato na prostem ogledala še plesno-akrobatske predstave lokalnih ustvarjalcev, obiskala **Victoria Wharf Shopping Centre** in **akvarij Two Oceans Aquarium** (vstopnina 10 €). Slednji odkriva neverjetno bogastvo in pisanost podvodnega sveta. Če je adrenalinski potop v kletki in srečanje z velikim belim morskim psom v njegovem naravnem okolju za vas prevelik zalogaj, si to strahospoštovano žival lahko ogledate v akvariju.





## BO-KAAP

Ko ste spoznali že raznolike okuse Južne Afrike, kot so tradicionalne južnoafriške klobasice, kaplandsko-malajski kari, sušena divjačina, puding Maldva z marelično marmelado, jedi z žara in druge dobrote, je morda čas za češnjo na vrhu torte. Prek spleta si rezervirajte mizo v [restavraciji Belly of the Beast](#) v mestnem središču in se podajte na večhodno kulinarčno popotovanje. Jedilnika nimajo, zato pa izvrstno kuhajo po navdihu in s pridom uporabljajo lokalne sezonske pridelke.

»Kot bi bila na italijanskem otočku Burano,« je vzkliknila partnerka, ko sva fotografirala barvite fasade **hiš Bo-Kaapa** (20 min hoje od V&A Waterfronta). Naselje ob vznožju Signal Hilla je bilo poseljeno že v 18. stoletju. Hiše so dajali v najem sužnjem iz Malezije, Indonezije in drugih koncev Afrike. Izvorno bele hiše so dobile svoje barvite preobleke šele po tem, ko so jih sužnji odkupili in z barvami izrazili svobodo.





VHOD V GRAD DOBREGA UPANJA

Drugačne zgodbe so pisali v **gradu Dobrega upanja** iz leta 1666, ki pozdravi s trdnjavo v kaplandsko nizozemskem slogu (vstopnina 2,5 €). Na dvorišču najstarejše zgradbe v državi prirejajo glasbene in druge dogodke. Ob 10.00, 11.00 in 12.00 uri lahko spremljate topovske strele, s kakršnimi so v preteklosti prebivalcem, živim za zidovi trdnjave, sporočili, da so na morju opazili ladjo.

Na vsakem koraku so nama ponujali izvirne spominke. Priljubljene rezbarije, domača vina, sušeno divjačinsko meso,

oblačila in modni dodatki so pošteno otežili najina kovčka. Cenovno ugodno nakupovanje ponujajo tudi središča **Tyger Valley Shopping Centre**, **Canal Walk Shopping Centre** in **Cavendish Square**. Prav prijetno je spoznati tudi hipstersko vzdušje s kavarnami in trgovinicami na območju Woodstocka. Ljubitelji boljših sejmov se sprehodite po trgu **Greenmarket Square**. Maske, slike, nakit, torbice in še marsikaj boste tam lahko kupili po ugodnih cenah. In mimogrede – Južna Afrika je tudi država dragih kamnov, ki so po mnenju poznavalcev varna naložba.





PLAŽA  
MUIZENBERG

## KILOMETRI PLAŽ

Na zahodni strani Cape Towna ob Atlantiku se v zalivu **Camps Bay**, z mondenim vzdevkom **Riviera**, zbirajo znani in bogati. Na plaži **Glen Beach** boste videli deskarje. Neposredno na plaži lahko [najamete vilo, bungalov ali penthouse](#). Od tam sva se zapeljala južno, v smeri **Rta dobrega upanja** in se ustavila še na nekaterih najlepših plažah v državi: **Llandudno, Hout Bay, Noordhoek in Long Beach**. Zaliv **False Bay** na vzhodni strani polotoka **Cape Peninsula**, s toplejšim morjem, ponuja številne peščene plaže, ki so priljubljene med družinami z mlajšimi otroki. vzdolž obale v obliki črke C se vrstijo manjše vasi in zaselki s trgovinicami, hoteli, restavracijami in pubi. Med priljubljenejšimi v okolici Cape Towna so **Muizenberg, Kalk**



**Bay, Simon's Town.** Ljubitelji prostranih plaž se ustavite v krajih **Monwabisi, Macassar** in **Mnandi**. Med krajema **Fish Hoek** in **Simon's Town** je kar nekaj točk, s katerih lahko opazujete kite v zalivu. Najboljše obdobje je od junija do novembra. Na plaži **Boulders Beach** v bližini Simon's Towna pa si čisto od blizu oglejte ljubke afriške pingvine. Pred leti je bil dostop do njih prost, zdaj pa

jih mreže in lesene ograje razmejujejo od obiskovalcev.

Če boste pot nadaljevali proti vzhodni obali, prenočite v **Hermanusu**. Mestece je po mnenju organizacije **World Wildlife Fund** ena od 12 najboljših točk za opazovanje kitov na svetu. Ker sva bila tam ravno v pravem času, sva jih opazovala s kopnega z nekaj deset metrov. Navdušujoče!

PINGVINI BLIZU SIMON'S TOWNA







## OTOK ROBBEN

Ob omembi otoka Robben se me v trebuhu polasti neprijeten občutek. V »južnoafriškem Alkatrazu« zaživijo grozote preteklosti. Na otoku so bili zaprti številni borci proti apartheidu, med njimi tudi prvi demokratični voditelj JAR, **Nelson Rohihlahla Mandela**. Celica, v kateri je bival 18 let, je najbolj obiskana točka. Danes je otok simbol zmage človekovih pravic nad apartheidom ([izlet iz zaliva Table Bay z vstopnino 20,8 €](#)).

## VINO IN RT DOBREGA UPANJA

Na poti iz Cape Towna proti dobrih 50 km oddaljenem Rtu dobrega upanja sva se v kraju **Noordhoek** ustavila na razkošnem vinskem [posestvu Cape Point Vineyards](#). Na lični terasi sva za mizo poizkusila njihove *sauvignon blance*, po katerih slovijo, **chardonnay** ter mešanico vina **shiraz** in **cabarnet sauvignon** (pokušina 2 €/osebo). Njihova vina prejemajo številne prestižne nagrade, tudi Decanterje. Poleg sva naročila pladenj mehkih in poltrdih sirov, ki so jih postregli z jagodami, dateljni in hruškami, gobicami in olivami ter krekerji in kruhom (7 €/osebo).





september-februar



Zagreb-Cape Town  
600 €+, edreams.com



vizum je potreben



južnoafriški rand  
1 EUR = 10,70 ZAR



obrok 3 €+  
luksuz 50 €+



soba 50 €+  
luksuz 115 €+

## CAPE POINT IN RT DOBREGA UPANJA

Ob okušanju sva ugotavljala, da teren in podnebje bistveno prispevata k drugačnim aromam in okusu sicer znanih vinskih sort.

Po več postankih sva le prispela do Rta dobrega upanja, za katerega je dolgo veljalo, da je najjužnejša točka celine. A v resnici ta naslov pripada rtu Cape Agulhas,

ki leži 150 km jugovzhodno od tam. Rt dobrega upanja se je zato preimenoval v najbolj jugozahodno točko afriške celine. V njegovi bližini (2,3 km) je tudi **rt Cape Point** z izredno lepo pokrajino. Tam sva obrnila in nadaljevala pot po robu zaliva False Bay v smeri slavne vrtno ceste, **Garden Route**. ■



# PAARL



**VETEMENTS**  
PLAŠČ  
2.590 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**FRAME**  
MAJICA  
105 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**MR P.**  
SUKNJIČ  
420 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**MONCLER**  
GLEŽNARJI  
425 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)



**MR P.**  
HLAČE  
220 €  
[mrporter.com](http://mrporter.com)







AURORA

**APPARIS**  
PLAŠČ IZ UMETNEGA KRZNA CELINA  
407 €  
farfetch.com



**T BY ALEXANDER WANG**  
SVILENA OBLEKA  
672 €  
farfetch.com

**JENNIFER BEHR**  
KRISTALNI UHANI ARVIDA  
307 €  
farfetch.com



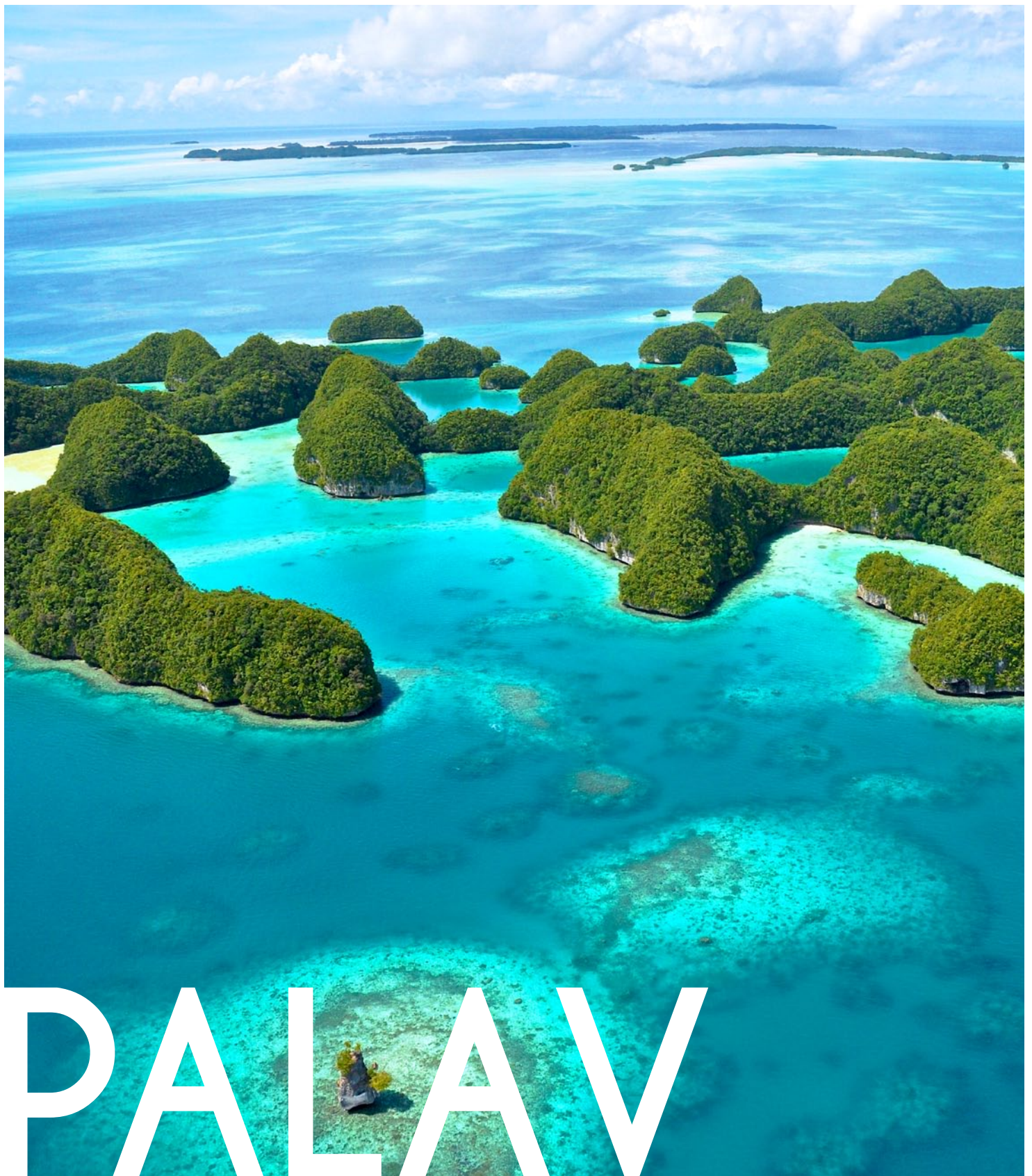
**BOTTEGA VENETA**  
USNJENA TORBICA  
CASSETTE  
2.950 €  
net-a-porter.com



**PARIS TEXAS**  
USNJENI ŠKORNJI  
S KROKODILJIM POTISKOM  
702 €  
farfetch.com

IZBOR: BARBARA VREZOVNIK  
FOTO: MISS SELFRIIDGE AW 2020, ARHIV PONUDNIKOV





## *Otočje na drugi strani Zemlje*

Balau, kot mu pravijo staroselci, je eden zadnjih naravnih paradižev. Kot pravi **Nejc Draganjec**, je tja iz Slovenije težko priti in še težje oditi. Ostanete spomini o tisočeri atolčkih in samotnih rajskih plažah, na katere se v mislih rad vrača.





**P**OZDRAV »ALII! KE UA NGERANG?« in širok nasmeh, bolj svetel kot vzhajajoče sonce na obzorju, sta me pričakala, ko sem stopil v atrij hotela **Airai Water Paradise**. »Prosim?« sem zmedeno pogledal izpod vek, težkih zaradi časovne razlike in dolge poti. »Dobrodošli na Palav! Kako ste?« me je nato v angleščini ogovoril receptor in pomahal proti sopotnici, ki je že spala na kavču ob vhodu. Palav je za popotnike iz Slovenije skoraj točno na drugem koncu sveta. Naju je dvodnevna pot prek **Frankfurta** vodila v **Južno Korejo**, od koder sva neposredno poletela na Palav.

Majhna otoška država ima samo eno mednarodno letališče, zato nisva mogla izbirati, kje bova pustolovščino začela. **Babeldaob** je osrednji in največji otok, a je presenetljivo med najmanj razvitimi. Glavno mesto **Melekeok** ima le nekaj sto prebivalcev in novejšo parlamentarno stavbo, ki ni razlog za obisk te, z naravnimi lepotami obdarjene države. Do narave so Palavčani precej zaščitniški. Ob vstopu je treba plačati vizo in ekološki davek, kar znese 42 evrov. Za pozabljive je na voljo tudi bankomat, nenazadnje je turizem njihov primarni dohodek. Na Babeldaobu utrujene popotnike pričaka bogata ponudba nastanitev, ki večinoma vključuje brezplačni prevoz z letališča (soba 1/2 s prevozom 100 €+).

PARLAMENT





TRADICIONALNA HIŠA BAI JE NEKOČ GOSTILA MOŠKI KLUB, KOROR

## OTOK KOROR

»Kako bi bilo najboljše raziskati okolico?« sem vprašal nasmejanega receptorja po nekajurnem, globokem spancu. »Najboljše bi bilo, da prisedeta v naš kombi, se odpeljeta na Koror in tam preverita ponudbo izletov. Tam je največ ponudnikov,« mi je odvrnil in pokazal na kombi, ki se je pripeljal na dovoz. Ni se motil. Babeldaob je s sosednjim otokom Koror povezan

z mostom prijateljstva med **Japonsko** in Palavom, ki so ga leta 2002 zgradili Japonci v opravičilo za okupacijo med drugo svetovno vojno.

Med sprehodom po živahnih uličicah razvitejšega Kororja sem slišal mešanico jezikov. Uradna sta palavščina in angleščina, domačini pa ju med seboj neznavno izmenjujejo. V palavščini sem ujel znane besede iz španščine, nemščine in japonščine, ki so zapuščina kolonizacij.





V turističnih pisarnah so hitro zapolnili najin urnik in pred povratkom v hotel sva uspela pokusiti še lokalne dobrote, ki so tako raznolike kot njihov jezik. Priljubljena in poceni so že pripravljena kosila v priročnih japonskih škatlah s prekati, *bento box* (4 €+), za kosilo v restavraciji pa je treba odšteti 18 evrov in več. Poleg ribjih jedi z različnimi omakami velja poskusiti pražen gomolj rastline taro – *taro rosti*, enolončnico s sojino omako in špageti – *udon*, ocvrte kozice in panirano ocvrto bučko – *ulkoy* ter slaščico iz jajc, moke in mleka, z vanilijevo aromo – *tara*.

Na poti nazaj, v kratkem premoru pred sekanjem naslednjega ovinke, sem voznika uspel povprašati o izposoji vozila in vožnji po otoku. »Koror ima precej izposojevalnic. Avtomobil, motor, kolesa, vse lahko dobite. Samo previdno, cesta je nova, omejitev je 40 km/h in ko je mokra, zelo drsi,« mi je odvrnil, medtem ko smo drveli najmanj 80 km/h. Strmel sem skozi deževno okno, odšteval ovinke do hotela in premišljeval o ironiji pravkar povedanega. »Ne skrbi, jaz bom vajin voznik po Kororu vse dni!« je še pripomnil, ko sva pobirala stvari iz prtljažnika. Za razliko od receptorja, ki je že mahal v atriju, sem se vozniku le kislo nasmehnil in mu pokimal. Odlična hotelska kava je nato odplaknila moj nemir.

KOROR  
IZ ZRAKA





TISOČERI OTOČKI PALAVA


## MORSKI PARADIŽ IN JEZERO MEDUZ

»*Are you ready?!*« (op. Ali ste pripravljeni?) je fraza, ki mi je naslednji dan dala vedeti, da gre zares. »S'm, pr'jat'u! Požen!« pa edini sprejemljivi odgovor, ko smo odpluli proti zaščitenim naravnim območjem otočja in pravemu razlogu, ki naju je pogнал na drugo stran planeta. Dobršen del morskega območja je namreč pod Unescovo mednarodno zaščito, preostanek pa pod lokalno. Palav je bil prvi pobudnik zavetišč za morske pse. Morsko regijo v velikosti Francije so zaščitili in omogočili organizirane potope na nekaterih najboljših lokacijah na svetu; **modri kotiček** (*The Blue Corner*), **nemški kanal** (*German Channel*) in **modre luknje** (*Blue Holes*) nudijo pristno izkušnjo, ki je ob vsakem

obisku drugačna. Morski psi, želve in ribe vseh barv poskrbijo za nepozabni šov. Z veliko sreče pa lahko vidite celo izredno redke žive fosile, navtiluse, ki sem jih želel videti, odkar sem v mladosti prebral Vernovo knjigo **Dvajset tisoč milj pod morjem**.

»Kako bi bilo, če bi nekaj dni preživel na enem od teh številnih otočkov z milijoni zvezdicami?« sem previdno potipal najinega vodiča **Aniteluja**, ko smo tretji dan že drugič pluli skozi **Ngerukewid**. »Nemogoče, območje je pod Unescovo zaščito, druga težava so plime,« mi je odkimal, medtem ko se je pripravljajal na pristanek na enem od številnih kraških otočkov **Ngerukewida**. Edinstveni otok s slanim jezerom v svoji sredini je dom številnim meduzam, katerih predniki so se





vanj ujeli pred milijoni let. Ločene od svojega običajnega plena in plenilcev so lovski življenjski slog in ožigalke zamenjale za poklic vozača simbiotskih fotosintetskih bakterij. »Vsak dan krožijo iz globin z veliko vodikovega sulfida na površje, k svetlobi. Oboje potrebujejo bakterije, da v zameno za prevažanje nekaj hrane delijo z meduzami,« mi je med spustom po številnih stopnicah proti jezeru razložil Anitelu. »Nikar se ne potapljaj! Ljudje umirajo zaradi vodikovega sulfida, čigar količina je ogromna na večji globini od desetih metrov. Snov pronica tudi skozi kožo,« me je opozoril pred skokom v vodo.

POTAPLJANJE Z MEDUZAMI





## JEZERO MEDUZ JE ENA GLAVNIH ZANIMIVOSTI OTOČJA

Jezero meduz je v zadnjih letih doživelo številne vzpone in padce. V 80. letih so zaradi močnega *El Nina* skoraj vse meduze izumrle. Njihovo število je postopoma naraščalo, nato pa je leta 2015 zaradi neodgovornega turizma in enega najmoč-

nejših pojavov *El Nina* v zgodovini drastično upadlo. Po začasnem zaprtju je jezero od lani vnovič odprto za obiskovalce. Poleg plačila vodenega obiska (85 €), je treba plačati tudi takso za vstop v narodni rezervat, ki velja deset dni (85 €).





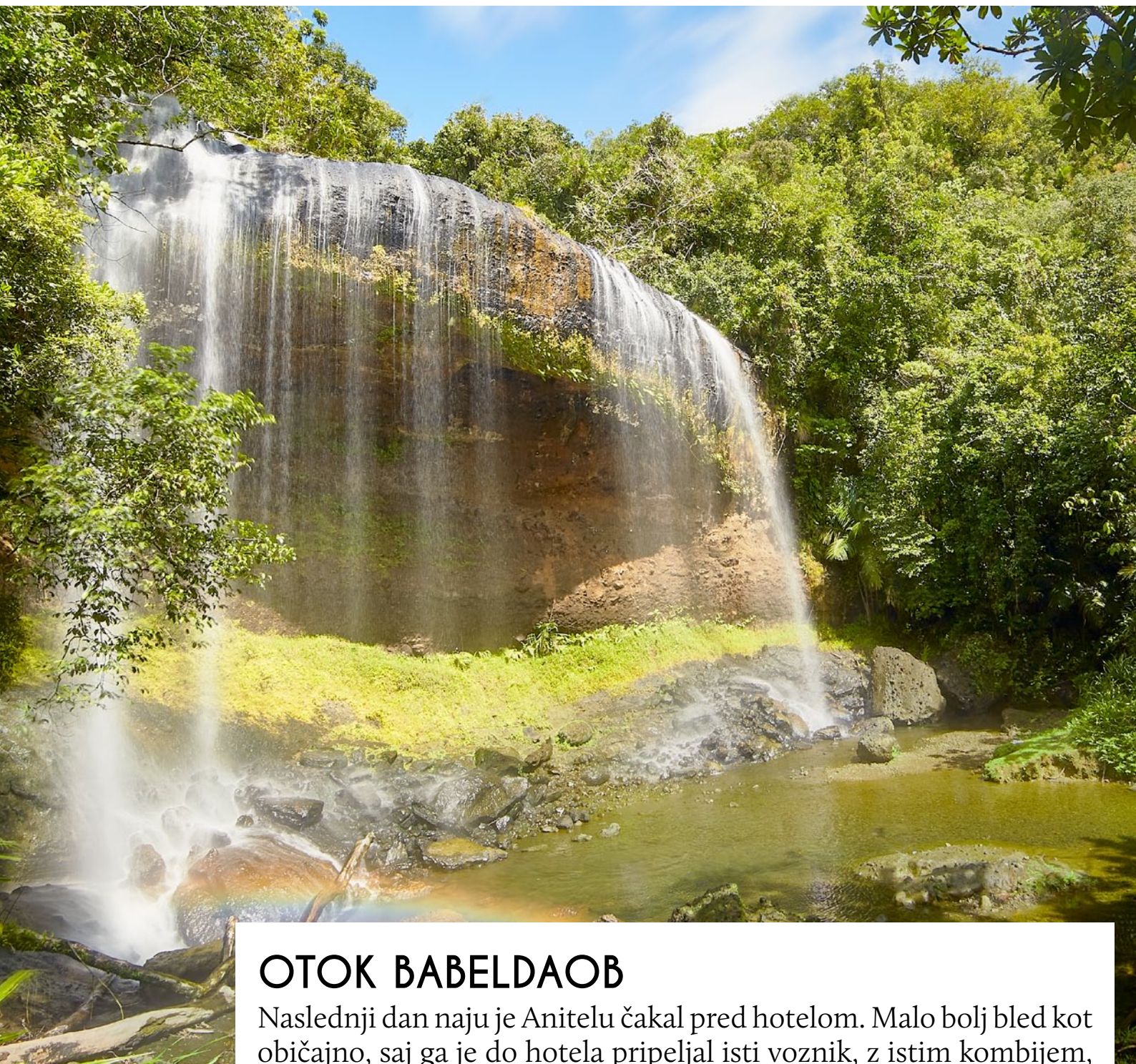
## KRAPOV OTOK

»Praviš, da bi rad obiskal še katerega od otočkov?« mi je ob povratku pomežiknil Anitelu. »Jutri odplujemo ob sedmih, da prehitimo druge čolne!« Naslednje jutro smo se po skoraj enourni vožnji po praznem morju privezali na pomol s prizorom iz sanj. Pristali smo na krapovem otoku (*Carp Island*), ki je v zasebni lasti istoimenskega letovišča. »Uživajte, samo pazita se morskih krokodilov, če gresta v mangrove. Kosilo bo ob enih, tukaj pod palmami!« je še zavpil za nama, ko sva že hodila po beli plaži. Če bova dovolj vztrajna, bova že prišla naokoli na isto mesto, sva si mislila. Prav posebna je bila tudi izkušnja sprehajanja med otočki prek naravnih peščenih mostov, ki se pojavijo med osekami.

»Anitelu, krapov otok je res lep. Ali bi lahko obiskala kakšen atolček in ga imela nekaj dni samo zase?« sem vprašal vodiča med kosilom. »Privatizacija je težava in lokalna plemena nerada vidijo, da se tujci zanimajo za njihove otočke,« mi je odvrnil in razložil, da plemen ne vodijo poglavarji ampak poglavarke. Družba je matriarhalna. Dedovanje, priimke in druge pomembne zadeve vodijo po materini strani.

PALAV SE LAHKO POHVALI  
Z IDILIČNIMI OTOČKI





SLAP NGARDMAU

## OTOK BABELDAOB

Naslednji dan naju je Anitelu čakal pred hotelom. Malo bolj bled kot običajno, saj ga je do hotela pripeljal isti voznik, z istim kombijem, kot je vozil naju. »Ali danes ne gremo po otočkih?« sem ga vprašal. »Ne, danes gremo po enem, največjem otoku. Namesto proti Kororju, bomo naredili krog po Babeldaobu.« Ni mi bilo treba vprašati, kdo nas bo peljal. V očeh sem mu bral, da bi se šel raje potapljati z morskimi psi in krokodili, kot da bi prisedel v kombi. Vozniku se je že mudilo in nestrpno nam je hupal.

Poleg že omenjenega glavnega mesta Melekeok so na Babeldaobu še številne druge zanimivosti. Krožna cesta nas je peljala do tradicionalnih vasi, arheoloških ostankov prvih priseljencev, mimo sadjarne, kjer smo se spotoma okrepčali, in nazadnje na izhodiščno točko za pohod do **slapu Ngardmau**. Pot do slapu vodi skozi pragozd, za majhno pustolovščino pa sva bila nagrajena z velikim slapom in osvežilno kopeljo.





»Od tu lahko odrineta na svoj atol,« se je med vožnjo nepričakovano obrnil Anitelu in pokazal s prstom na majhen privez v daljavi. »Povejta, da vaju pošiljam jaz in en od domačinov vaju bo peljal na otoček. Imejta v mislih, da tam ni nikogar in ničesar.« Z njim se ob odhodu dogovorite, kdaj vas pride iskat, vendar pozor, domačini čas dojemajo drugače. Lahko se zgodi, da pridejo po vas 'enkrat te dni' in zamudite let domov. Ker so nama ostali le še trije dnevi, se za avanturo nisva odločila.

NA PALAVU  
IMATE LAHKO  
OTOK NEKAJ DNI  
LE ZASE





december-marec



München-Koror  
2.750 €+  
edreams.com



vizum ni potreben



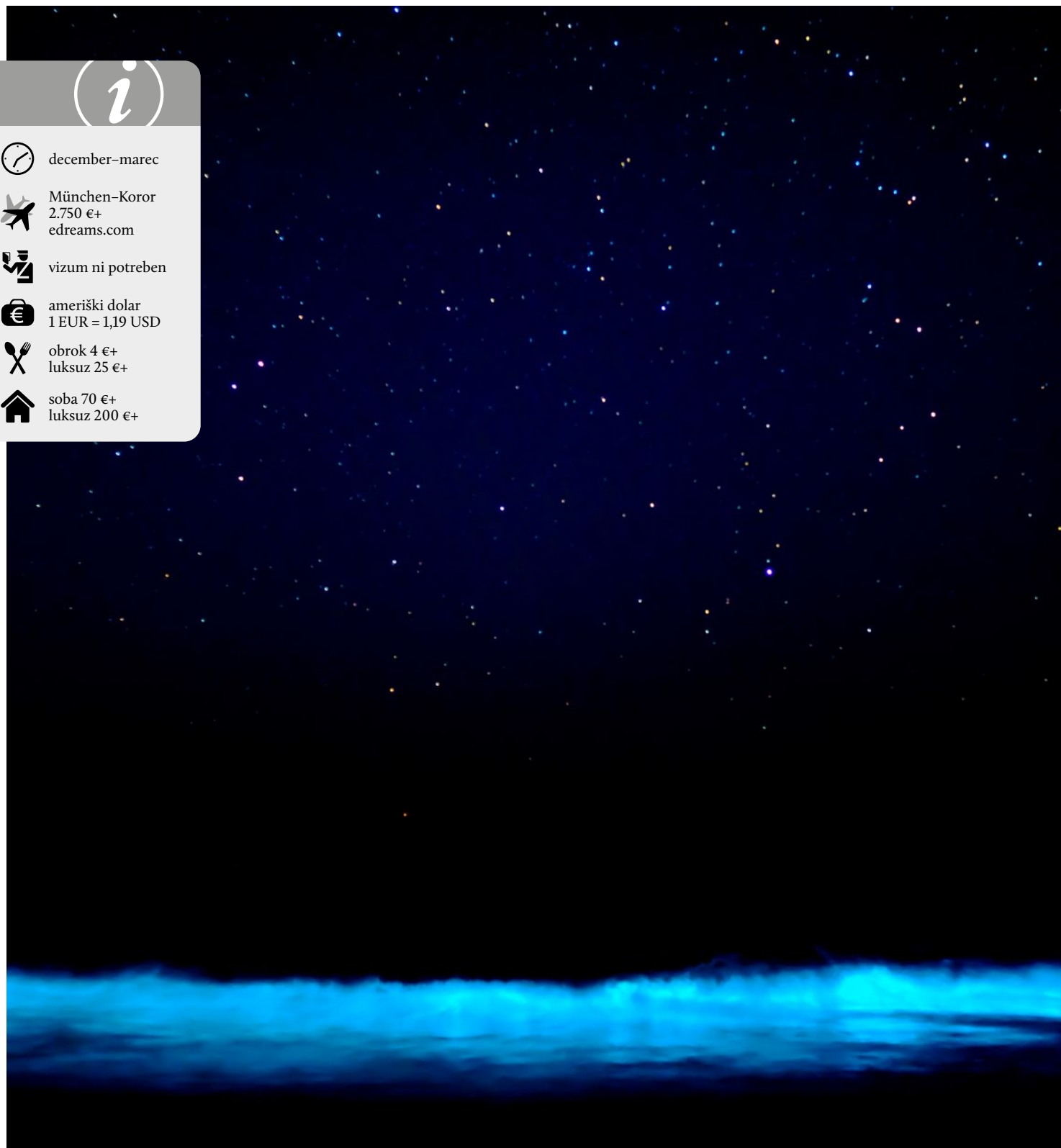
ameriški dolar  
1 EUR = 1,19 USD



obrok 4 €+  
luksuz 25 €+



soba 70 €+  
luksuz 200 €+



## BIOLUMINISCENCA

Čas sva izkoristila za lov na bioluminiscenco morja, saj je Palav ena redkih lokacij na svetu, kjer je pojav mogoče redno videti. Anitelu naju je naslednji večer peljal v skrivni zaliv. Ko se je spustila noč, nas je pričakal prizor kot iz filma *Avatar*. Vsak premik v vodi je povzročil moder sij. Za plavajočim in čolnom se je vila sve-

tlobna sled. Blisk luči pa rojstvo tisočerih novih luči, ki so kot val nato izginile proti horizontu. Bil sem priča enemu najljubših popotno-fotografskih trenutkov in o njem sem razmišljal vso pot nazaj. Tako kot tudi o izpuščeni robinzonski izkušnji na osamelem otočku, ki pa mi je razplamtela željo po nadaljnjih poteh. ■





Ko smo se ravno navadili, da pametni telefoni lahko spreminjajo obliko in velikost z odpiranjem navzgor in vstran, so nam ustvarjalci **LG Winga** pokazali še tretjo os. Zasuk osrednjega 6,8-paličnega P-OLED zaslona razkrije manjši, 3,9-palični zaslon, za katerega nismo vedeli, da ga potrebujemo. Uporaben je kot držalo in nadzorna plošča pri snemanju videa, zaslon za nadzor nad medijskimi vsebinami med navigacijo ali prikaz dodatnih informacij med igranjem divjih iger, ki jih omogoča 8-jederni procesor **Snapdragon 765G** (950 €).







Nekatere pametne ure poskušajo biti elegantne in diskretne. Pri Nubii, v domačih logih pravzaprav neznanem izdelovalcu cenejših pametnih telefonov, so se odločili za povsem drugačno pot. **Nubia Watch** pritegne z velikim in živahnim 4-paličnim ukrivljenim zaslonom. Navkljub veliki porabi takega zaslona obljublajo do 36 ur delovanja. Prek *bluetootha* je ura povezljiva z **iOS** in **Android** pametnimi telefoni, različica z vgrajenim eSIMom in 4G povezljivostjo pa je, žal, na voljo le na Kitajskem (185 €).

Mali (9,4 × 7,2 × 5,5 cm) prenosni modrozobi zvočnik v retro videzu **MUZEN OTR** bo s pomočjo 1000 mA baterije do 10 ur predvajal glasbo s povezane naprave. S priloženo radijsko anteno se lahko podate v iskanje AM signalov. V kompletu s prenosno torbo in različnimi nujniki vas bo olajšal za 104 evre.







Kam s fotografijami, ko bo **Google Photos** junija 2021 ukinil brezplačno shranjevanje? Odgovor prinaša **Monumentz**.

142 €+, [kickstarter.com](https://kickstarter.com)

**EMO** je namizni hišni ljubljencek, ki ga poganja umetna inteligenca.

Občasno pomaga, pogosto zabava!

117 €+, [kickstarter.com](https://kickstarter.com)

**OmniPax DAWN** ni le nahrbtnik, je tudi sistem shranjevanja z dodatnimi pametnimi funkcijami za kolesarje in popotnike. ■

83 €+, [indiegogo.com](https://indiegogo.com)



FORNAZARIČ

VINA FORNAZARIČ  
Vogrsko 167  
5293 Volčja Draga

m: 041 383 879  
m: 040 658 120

info@kmetija-fornazaric.com  
www.kmetija-fornazaric.com



# Nazdravimo vsem lepim trenutkom in vstopimo v novo leto z Decanterjevimi nagrajenci vinske kleti Dveri-Pax

Praznovanja pomembnih življenjskih trenutkov letos zagotovo potekajo drugače od prejšnjih let. Če smo se še lani veselili v družbi številnih prijateljev in znancev, bo letošnji zaključek leta nekoliko drugačen. A zato nič manj prijeten, topel in iskrov. Letos bomo vsem nam dragim nazdravili na daljavo, v krogu najbližjih pa sedli za domačo mizo in nazdravili vsemu lepemu, kar prihaja.

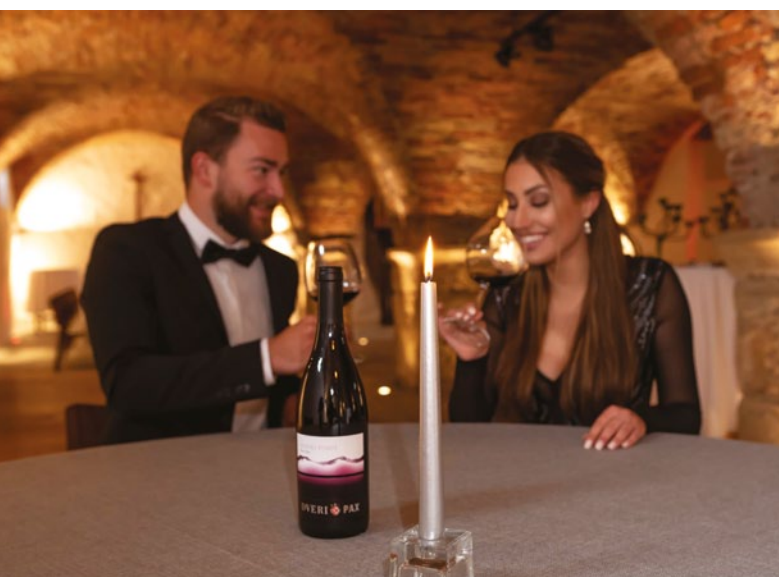
Da bomo to storili z vrhunskimi vinskimi izbranci, bo tudi tokrat poskrbela ekipa vinske kleti Dveri-Pax, ki je tudi letos navdušila s svojim izplenom visokih odličij na prestižnem izboru vin Decanter, v Londonu. Med 18.600 vzorci je namreč kar 14 njihovih vin prejelo priznanja, in sicer eno zlato, dve srebrni in osem bronastih odličij. Tri njihova vina so prejela naziv vina s priporočilom.

Naj vam letošnji silvestrski večer polepša kozarec z zlatom nagrajene penine Dveri-Pax Šipon brut 2016. Odlikujejo jo manjši, številni mehurčki, okus pa spominja na ravno prav zrela jabolka in hruške, pri čemer nežna kvasna nota lepo dopolnjuje splet vonjav. Tudi nota belega cvetja se najde. Fino, prepleteno. V ustih je vino zelo suho, srednjega telesa. Kisline so visoke, živahne, zrele in se jih zagotovo ne bi branili niti v Šampanji. Postrežemo jo lahko k predjedem, lahkim zelenjavnim jedem, dimljeni postrvi ali lososu, morskim sadežem, sušju in sadju, vsekakor pa ne sme manjkati točno, ko odbije polnoč!

Če boste praznično mizo obložili z dobrotami kot so jedi iz rdečega mesa, divjačina, tuna na žaru ali pa morda rižote, steaki ter jedi z gobami, bo najboljša spremljiva s srebrno medaljo nagrajeni Modri pinot, letnik 2013.

Navdušile vas bodo note svežih jagod, rdečkastega sadja in dima, ki so nežno prepletene z notami po podraščanju, zemlji in gobah. Vino je v ustih suho a izjemno sveže. Je dozorel, a v odlični kondiciji!

Naj se načrtovanje božične in novoletne večerje začne, pri čemer ne pozabite nazdraviti vsem, ki jih imate radi! Pa čeprav na daljavo.





*Grečno vsem!*



Za trenutke, ki jim je  
potrebno nazdraviti...

Pa čeprav na daljavo.



Dveri-Pax, d.o.o., Polički vrh 1, 2221 Jarenina  
T: +386 2 644 00 82, M: +386 (0)31 789 100  
office@dveri-pax.com, www.dveri-pax.com

**DVERI PAX**  
Vrata v svet vrhunskih vin.

Vina lahko kupite preko spleta in v vinoteki vinske kleti Dveri-Pax, v Jarenini. Ob nakupu vin v vrednosti nad 150 €, vam nudimo brezplačno dostavo po vsej Sloveniji. Nakup naših vin je možen tudi v prodajalnah Spar in Interspar.

Minister za zdravje opozarja: prekomerno pitje alkohola škoduje zdravju.





# SANJAJ RAJSKO DOLINO

**Z**elena, razgibana pokrajina **Vipavske Zdoline** in edinstvena čezmejna **Goriška** ponujata toliko priložnosti za potepanja, aktivnosti v naravi in drugačna doživetja, da lahko že danes pustite domišljiji prosto pot in v mislih doživljate svoje prihodnje popotovanje.

V dolini in na njenem hribovitem obrobju, kjer vedute krasijo slikovite vasice, dvorci, gradovi in cerkve, lahko pohajkujete, raziskujete in uživate v spokojni, ravno prav obljudeni odmaknjenosti. V tej idilično lepi in vselej drugačni deželi živijo prijazni, gostoljubni, mediteransko

topli ljudje, ki z največjo skrbnostjo ohranjajo svoje okolje pristno.

V rajski dolini, zeleni in sončni, boste vedno dobrodošli. ■

**TIC Nova Gorica**

Kidričeva ulica 11, 5000 Nova Gorica

**TIC Ajdovščina**

Prešernova ulica 9, 5270 Ajdovščina

[www.vipavskadolina.si](http://www.vipavskadolina.si)

  
**Vipavska dolina**





# SPOZNAJTE ZANIMIVE KOTIČKE SLOVENIJE

## *V objemu narave in prijaznih kmetij!*

**A**LI VESTE, DA je lahko kratek oddih ali pa le zgolj enodnevni izlet na kmetijo nepozaben in poln očarljivih doživetij? V tesnem stiku z naravo, prijaznimi gostitelji, tradicijo in bogato kulinarčno dediščino. Zaradi svoje lege so odlično izhodišče za raziskovanje bližnje okolice, aktivno preživljanje oddiha v naravi ali pa za sprostitev v vseh letnih časih.

Informacije o ponudbi več kot 300 turističnih kmetij v Sloveniji najdete na [www.turisticnekmetije.si](http://www.turisticnekmetije.si), na Facebooku [Farmstay Slovenia](#) in Instagramu [#farmstaySlovenia](#).

Z veseljem vam pošljemo nov katalog turističnih kmetij. Pristrčno dobrodošli pri nas doma po predhodni najavi! ■



Združenje  
Turističnih  
Kmetij Slovenije

**f** [Farmstay Slovenia](#)  
**@** [#farmstaySlovenia](#)





# VINOGRADNIŠKA KMETIJA MULEC

*Kjer se vino in kulinarika prepletata s turizmom*

**V** OSRČJU SLOVENSКИH GORIC, le 15 km iz Maribora, leži naša družinska turistično vinogradniška kmetija Mulec, kjer se z vinogradništvom ukvarja že četrta generacija. Ponašamo se z več kot 100-letno tradicijo pridelave izjemno kakovostnih vin. Poleg tega se ukvarjamo tudi s proizvodnjo domačih izdelkov in turizmom. Za obiskovalce je posebej privlačna velika ograda s številnimi jeleni *damjaki*.

Ponujamo vodene vinske degustacije, KULeBiKE kulinarčna kolesarjenja in domače dobrote: suhomesnate divjačinske izdelke in marmelade iz 12 različnih vrst sadja ter grozdni in bezgov sok. Za

prenočitev ponujamo več apartmajev in Camperstop Mulec – 12 sodobno opremljenih stojnih mest za avtodome. Na postajališču nudimo našim gostom tudi možnost izposoje 2 otroških in 10 odraslih električnih koles za aktivno raziskovanje okolice.

Prisrčno vabljeni! ■

**Vinogradništvo Mulec,**  
Ročica 40, 2222 Jakobski Dol

Rezervacije in informacije o zasedenosti:  
Gregor Mulec: +386 31 374416,  
Dušan Mulec: + 386 31 596 440,  
e-pošta: [vino@mulec.si](mailto:vino@mulec.si)  
[www.mulec.si](http://www.mulec.si)



# Must Have\*



Želim GRATIS REVIJO



Zaupajte nam svoj e-naslov in **PRVI PREJMITE** povezavo do **NASLEDNJE IZDAJE** digitalne revije Potovanja in stil